

Introducción

Propósito

Este manual proporciona instrucciones para descargar el software y datos de diagnóstico útiles de una unidad Encore® 500/500 S/700 S o Eclipse®, además de recuperar registros de la bomba con el software Laptop Tool en una computadora portátil o PC. Estas instrucciones están diseñadas para servir como una referencia rápida para realizar operaciones comunes relacionadas con Laptop Tool V03.0.01 o posterior. Sin embargo, ciertas secciones pueden aplicarse también a versiones anteriores.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Es fundamental que siempre use la versión más reciente del software Laptop Tool.

Laptop Tool es un programa que se ejecuta en una PC con Windows®. El programa se usa para descargar el software de Gilbarco® en las unidades Encore series 500/500 S/700 S, serie Eclipse y productos de quiosco de lavado de vehículos con asistente automatizado (quiosco). El programa también se puede usar para recopilar registros de bomba de las unidades Encore 500/500 S/700 S y Eclipse. El programa Laptop Tool se obtiene desde el sitio web interactivo de Gilbarco (con una ID de usuario y contraseña predefinidas).

Índice

Tema	Página
Introducción	1
Información de seguridad importante	4
Formación del cable	6
Descarga de software de la bomba o surtidor y de CRIND	13
Datos de la bomba	23
Configuración predeterminada de Laptop Tool	39
Configuración de Laptop Tool	40
Operaciones especiales de Laptop Tool	41

Herramientas necesarias

Las siguientes herramientas son necesarias para instalar el software Laptop Tool:

- Computadora portátil o PC (consulte [“Requisitos de la computadora portátil o PC”](#) en la [página 2](#))
- Laptop Tool (se puede descargar desde el sitio web interactivo de Gilbarco)
- Cable M00719 (consulte [“Formación del cable”](#) en la [página 6](#))

Documentos relacionados

Número de documento	Título	Biblioteca GOLD SM
MDE-3804	Manual de arranque y mantenimiento de Encore y Eclipse	<ul style="list-style-type: none"> • Encore y Eclipse • Manual de mantenimiento
MDE-4018	Manual de piezas, mantenimiento e instalación del sistema de pago de entrada de lavado de autos con asistente automatizado	Dispositivos periféricos de POS

Lectura necesaria

Antes de instalar los equipos, el instalador debe leer, comprender y acatar lo siguiente:

- Este manual.
- El código para Estaciones de Servicio Marinas y Automotrices 30A de National Fire Protection Association (NFPA).
- NFPA 70®, National Electrical Code (NEC®).
- Códigos y reglamentos federales, estatales y locales correspondientes.

De no hacerlo, puede afectar adversamente el uso y funcionamiento seguro de los equipos.

Nota: Un contratista de servicio autorizado (ASC) de Gilbarco debe realizar estos procedimientos.

Requisitos de la computadora portátil o PC

La computadora portátil o PC en la que se instalará el programa Laptop Tool debe cumplir con los siguientes requisitos:

Componente	Requisito
Sistema operativo	Cualquiera de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Windows® XP • Windows 7 • Windows 8
Pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • Resolución: 800 X 600 • Colores: 16 bits o posterior
Puertos en serie	<ul style="list-style-type: none"> • 1 con V12.1.11 o anterior • 1 a 10 con V12.1.12 o posterior • Nativo si un puerto RS-232C se encuentra disponible en la PC. ~ O ~ • Bus universal en serie (USB) con adaptador Hawking® HUC232S o equivalente (consulte "Adaptadores de USB a serie" en la página 7).
Acceso	El usuario debe ser miembro del grupo administrador o tener acceso de administrador para cambiar las configuraciones de puerto e instalar controladores de dispositivos.

Abreviaturas y siglas

Término	Descripción
ASC	Contratista de servicio autorizado
BIOS	Sistema básico de entrada y salida
CCN	Nodo de control de CRIND®
CRIND	Lector de tarjetas en el surtidor
D-Box	Caja de distribución
GOLD	Documentación en línea de Gilbarco
LON	Red operativa local
NEC	National Electrical Code
NFPA	National Fire Protection Association
PCN	Nodo de control de la bomba
PDN	Nodo de la puerta de la bomba
POS	Punto de venta
TAC	Centro de asistencia técnica
TRP	Página de recursos para técnicos
USB	Bus universal en serie
W&M	Pesos y medidas

Información de seguridad importante

Notas: 1) Guarde esta información de seguridad importante en una ubicación fácilmente accesible.

2) Aunque el líquido de escape diesel (DEF, por su siglas en inglés) no es inflamable, el diesel sí lo es. Por lo tanto, en el caso de los armarios de DEF que están conectados con los dispensadores de diesel, siga todas las notas en esta sección que correspondan a los combustibles inflamables.

Esta sección presenta los peligros y precauciones de seguridad asociados con la instalación, inspección o mantenimiento de este producto. Antes de realizar cualquier tarea en este producto, lea esta información de seguridad y todas las secciones correspondientes en este manual, en donde se encontrarán peligros y precauciones de seguridad adicionales para su tarea. Si no se siguen estos procedimientos de mantenimiento seguro, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o un alivio de presión y puede producir la muerte o lesiones graves.



Precauciones preliminares

Está trabajando en un entorno potencialmente peligroso con combustibles inflamables, vapores y altos voltajes o presiones. Solo personas capacitadas o autorizadas que conozcan los procedimientos relacionados deben instalar, inspeccionar o realizar mantenimiento en este equipo.

Desconexión eléctrica total en caso de emergencia

La primera información, y la más importante, que debe saber es cómo detener todo el flujo de combustible hacia la bomba o surtidor y hacia la isla. Ubique el interruptor o disyuntor que desconecta toda la energía de todos los equipos de abastecimiento de combustible, dispositivos de surtido y bombas de turbina sumergible (STP).

⚠ ADVERTENCIA

Los botones EMERGENCY STOP (Parada de emergencia), ALL STOP (Parada total) y PUMP STOP (Parada de la bomba) en la estación del cajero NO desconectarán la energía eléctrica que va hacia la bomba o surtidor. Esto significa que, incluso si se activan estas paradas, el combustible puede seguir fluyendo sin control.

Debe usar la DESCONEXIÓN ELÉCTRICA TOTAL en caso de una emergencia y no las teclas ALL STOP y PUMP STOP, o teclas similares, de la consola.

Desconexión eléctrica total antes del acceso

Todo procedimiento que requiera acceso a componentes eléctricos del surtidor exige la desconexión eléctrica total de dicha unidad. Comprenda la función y ubicación del interruptor o disyuntor antes de inspeccionar, instalar o realizar mantenimiento a los equipos Gilbarco.

Evacuación, levantamiento de barreras y desconexión

Todo procedimiento que requiera acceso a la bomba o surtidor, o bien, a las bombas STP, exige las siguientes acciones:



- Una evacuación de todas las personas y vehículos no autorizados del área de trabajo
- Uso de cinta, conos o barreras de seguridad en las unidades afectadas
- Una desconexión eléctrica total de las unidades afectadas

Lea el manual

Lea, comprenda y siga este manual y todas las etiquetas o materiales relacionados que se proporcionan con estos equipos. Si no comprende un procedimiento, llame a un Contratista de servicio autorizado de Gilbarco o llame al Centro de atención al cliente de Gilbarco al 1-800-800-7498. Es fundamental para su seguridad y la de los demás que comprenda los procedimientos antes de comenzar el trabajo.

Siga las normas

La información correspondiente se encuentra disponible en National Fire Protection Association (NFPA) 30A: *Código para Instalaciones de Abastecimiento de Combustible y para Talleres de Reparaciones*; NFPA 70; *National Electrical Code (NEC)*; normas de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) y códigos federales, estatales y locales. Se deben seguir todas estas normas. No instalar, inspeccionar o realizar mantenimiento a estos equipos en conformidad con estos códigos, reglamentos y normas puede conducir a citaciones legales con multas, o bien, afectar el uso y funcionamiento seguro de los equipos.

Repuestos

Use solo repuestos y juegos de reconversión originales de Gilbarco en la bomba o surtidor. El uso de piezas que no sean repuestos originales de Gilbarco puede crear un peligro para la seguridad e infringir las normas locales.

Símbolos de seguridad y palabras de advertencia

Esta sección proporciona información importante acerca de los símbolos y recuadros de advertencia.

Símbolo de alerta



Este símbolo de alerta de seguridad se usa en este manual y en las etiquetas de advertencia para alertarlo de una precaución que se debe seguir para evitar

posibles peligros de seguridad personal. Obedezca las directivas de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Palabras de advertencia

Estas palabras de advertencia que se usan en el manual y en las etiquetas de advertencia le informan acerca de la gravedad de los peligros de seguridad específicos. Se deben seguir las precauciones que se muestran a continuación para evitar la muerte, lesiones o daños a los equipos:



PELIGRO: Lo alerta acerca de un peligro o práctica insegura que provocará la muerte o lesión grave.



ADVERTENCIA: Lo alerta acerca de un peligro o práctica poco segura que puede provocar la muerte o lesión grave.



PRECAUCIÓN con símbolo de alerta: Designa un peligro o práctica poco segura que puede provocar una lesión menor.

PRECAUCIÓN sin símbolo de alerta: Designa un peligro o práctica poco segura que puede provocar daños a la propiedad o a los equipos.

Trabajo con combustibles y energía eléctrica

Evite explosiones e incendios

Los combustibles y sus vapores explotarán o se quemarán si se inflaman. Los combustibles derramados o que se fugan producen vapores. Incluso el llenado de los tanques de los clientes provocará vapores potencialmente peligrosos en los alrededores del surtidor o isla.

El líquido DEF no es inflamable. Por lo tanto, las advertencias de seguridad para explosiones e incendios no se aplican a las tuberías para líquido DEF.

Prohibido el uso de llamas desprotegidas



Las llamas desprotegidas de fósforos, encendedores, sopletes de soldar u otras fuentes pueden inflamar los combustibles y sus vapores.

Prohibida la generación de chispas; Prohibido fumar



Las chispas del arranque de vehículos, arranque o uso de herramientas motorizadas, cigarrillos, pipas o puros encendidos también pueden inflamar los combustibles y sus vapores. La electricidad estática, incluso una carga electrostática del cuerpo, puede provocar una chispa suficiente para inflamar vapores de combustible. Toque el metal de su vehículo cada vez que se baje de éste, con el fin de descargar toda carga electrostática antes de acercarse a la isla del surtidor.

Trabajar a solas

Se recomienda encarecidamente que alguien capaz de prestar primeros auxilios esté presente durante el mantenimiento. Familiarícese con los métodos de reanimación cardiopulmonar (RCP), si trabaja con, o junto a, voltajes altos. Esta información se encuentra disponible en la Cruz Roja estadounidense. Siempre avise al personal de la estación en donde trabajará y adviértale de no activar la energía mientras está trabajando en los equipos. Use los procedimientos de bloqueo y colocación de letreros de OSHA. Si no conoce este requisito, consulte la información en el manual de mantenimiento y en la documentación de OSHA.

Trabajar con electricidad de manera segura

Asegúrese de usar prácticas seguras y establecidas cuando trabaje con dispositivos eléctricos. Los dispositivos con cableado deficiente pueden provocar un incendio, explosión o descarga eléctrica. Asegúrese de que las conexiones a tierra estén hechas adecuadamente. Tenga cuidado de que los dispositivos y compuestos de sellado estén en su lugar. Asegúrese de no apretar los cables cuando vuelva a colocar las cubiertas. Siga los requisitos de bloqueo y colocación de letreros de OSHA. Los empleados de la estación y los contratistas de servicio deben comprender y cumplir con este programa a cabalidad, con el fin de garantizar la seguridad mientras los equipos están inactivos.

Materiales peligrosos

Algunos materiales presentes dentro de las cajas electrónicas pueden presentar un peligro para la salud si no se manipulan adecuadamente. Asegúrese de limpiarse las manos después de manipular los equipos. No se coloque ningún equipo en la boca.

ADVERTENCIA

La bomba o surtidor contienen un producto químico que se conoce en el estado de California por provocar cáncer.

ADVERTENCIA

La bomba o surtidor contienen un producto químico que se conoce en el estado de California por provocar defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

En caso de una emergencia

Informe al personal de emergencia

Recopile la siguiente información y avise al personal de emergencia:

- Ubicación del accidente (por ejemplo: dirección, parte frontal o posterior del edificio, etc.)
- Naturaleza del accidente (por ejemplo: posible ataque cardíaco, atropellado por un vehículo, quemaduras, etc.)
- Edad de la víctima (por ejemplo: bebé, adolescente, adulto, anciano)
- Si la víctima recibió primeros auxilios o no (por ejemplo: se detuvo la hemorragia con presión, etc.)
- Si la víctima vomitó o no (por ejemplo: si tragó o inhaló algo, etc.)

ADVERTENCIA



La gasolina o líquido DEF ingeridos pueden provocar pérdida del conocimiento y quemaduras de los órganos internos. No induzca el vómito. Mantenga abierta la vía de ventilación. Es posible que se necesite oxígeno en el lugar. Consulte con un médico inmediatamente.

ADVERTENCIA

El líquido DEF produce gas amoníaco a altas temperaturas. Cuando abra paneles encerrados, permita que la unidad se ventile para evitar la inhalación de vapores. Si se desarrollan dificultades respiratorias, retire a la víctima de la fuente de exposición y llévela al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

ADVERTENCIA



La gasolina inhalada puede provocar pérdida de conocimiento y quemaduras en los labios, boca y pulmones. Mantenga abierta la vía de ventilación. Consulte con un médico inmediatamente.

ADVERTENCIA



La gasolina o líquido DEF derramados en los ojos puede provocar quemaduras en el tejido ocular. Irrigue los ojos con agua por aproximadamente 15 minutos. Consulte con un médico inmediatamente.

ADVERTENCIA



La gasolina o líquido DEF derramados en la piel pueden provocar quemaduras. Lave el área completamente con agua limpia. Consulte con un médico inmediatamente.

ADVERTENCIA

El líquido DEF es levemente corrosivo. Evite el contacto con los ojos, piel y ropa. Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y duchas de seguridad estén cerca de la ubicación del trabajo. Consulte con un médico el tratamiento recomendado si se derrama líquido DEF en los ojos.

IMPORTANTE: Es posible que se necesite oxígeno en el lugar, si se ingirió o inhaló gasolina. Consulte con un médico inmediatamente.

Bloqueo y colocación de letreros

El bloqueo y colocación de letreros cubre el servicio y el mantenimiento de las máquinas y equipos en los cuales el encendido o arranque inesperados o la liberación de energía almacenada puede provocar lesiones a los empleados o al personal. El bloqueo y colocación de letreros se aplica a la energía mecánica, hidráulica, química u otras, pero no cubre los peligros eléctricos. La Subparte S del 29 CFR Parte 1910: Peligros eléctricos, 29 CFR Parte 1910.333 contiene disposiciones específicas de bloqueo y colocación de letreros para los peligros eléctricos.

Formación del cable

Se puede formar un cable con piezas de Gilbarco para conectar una unidad Encore series 500/500 S/700 S o una unidad Eclipse con la computadora portátil y PC (cuando se usa un puerto en serie en la computadora portátil) como se muestra en la [Figura 1](#).

Figura 1: Formación del cable con piezas de Gilbarco

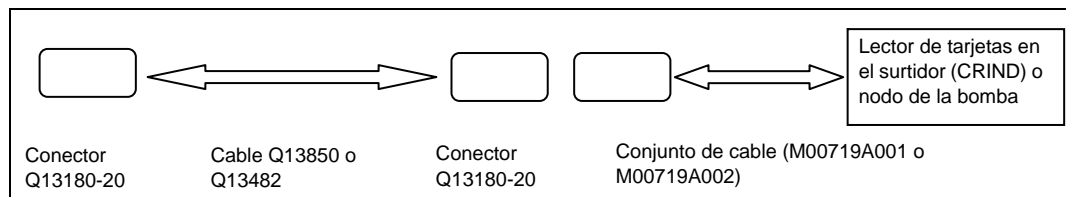


Figura 2: Tabla de distribución de terminales del conector Q13180-20

Etiqueta	Q13180-20 "COM"	
Número del hilo	Conector MOD 8 terminales	DSUB REC 9 terminales
1	1	6
2	2	3
3	3	2
4	4	5
5	5	8
6	6	1
7	7	7
8	8	4

Notas: 1) El conjunto de cables M00719 se incluye en modelos anteriores de las unidades Encore serie 500/500 S/700 S o Eclipse. Para unidades posteriores, el ASC debe proporcionar este cable. El cable se puede dañar, por lo que se recomienda que tenga un par de repuestos a la mano. Generalmente, no puede únicamente revisar de manera visual si el cable está dañado. A veces, puede comenzar una descarga que podría no completarse debido a un cable dañado.

2) El cable Q13850 está disponible en diversos largos. El cable Q138850-06 es de 1,8 m (6 pies) de largo y se usa comúnmente. La longitud preferida de cable es de 1,8 m (6 pies) y cualquier cable que sea más largo PUEDE provocar problemas con la funcionalidad de Laptop Tool.

PRECAUCIÓN

Todas las conexiones de cables hacia la computadora portátil o PC y el nodo de control de la bomba (PCN) o nodo de control de CRIND (CCN) deben permanecer fijas. Use sujetadores fijos, si están disponibles. Algunas tarjetas se pueden dañar permanentemente o las descargas pueden fallar si las conexiones son intermitentes.

PRECAUCIÓN

Todas las computadoras de escritorio y la mayoría de las computadoras portátiles tienen la conexión a tierra conectada a la conexión a tierra de CC del puerto en serie. Generalmente se recomienda usar la energía de la batería u otras fuentes de energía sin conexión a tierra, como un convertidor que funcione con la batería del vehículo de servicio. Asegúrese de que la puerta del vehículo u otras superficies de metal no tengan contacto con el surtidor, ya que esto puede dañar los equipos.

PRECAUCIÓN

La mayoría de las unidades Ultra-Hi™ tienen un fusible especial, el cual garantiza que si la conexión a tierra está conectada a la conexión a tierra del puerto en serie, se quemarán los fusibles de aislamiento. Además, si coloca la computadora portátil sobre o dentro del surtidor, de modo que la carcasa de metal de la computadora portátil toque el bastidor de metal, el fusible se quemará inmediatamente. En ambas situaciones, se requiere una tarjeta de repuesto. En unidades Ultra-Hi que usen la tarjeta de interfaz de Ultra-Hi M06315A001, retire el conector J405 antes de intentar realizar mantenimiento con la computadora portátil.

Adaptadores de USB a serie

Por lo general, las computadoras portátiles más nuevas no tienen puertos RS-232; tienen puertos USB. Se pueden usar convertidores de USB a RS-232 y el software Laptop Tool para descargar software al surtidor. Visite la página web del fabricante del convertidor de USB a RS-232 y asegúrese de que la computadora tenga instalados los controladores de dispositivos más recientes. Si utiliza Laptop Tool V12.1.11 (o anterior), ajuste el puerto en COM1. Gilbarco ha probado y recomienda el dispositivo Hawking. Sin embargo, otros dispositivos equivalentes también funcionan.

Hawking HUC232S

El dispositivo de USB a serie Hawking HUC232S es la unidad preferida por Gilbarco y se ha aprobado exhaustivamente. Para obtener más información acerca del dispositivo Hawking, visite <http://www.hawkingtech.com>.

Moxa® UPort 1110

El dispositivo de USB a serie Moxa UPort 1110 es la segunda unidad preferida por Gilbarco y se ha aprobado exhaustivamente. Para obtener más información acerca del dispositivo Moxa UPort 1110, visite http://www.moxa.com/product/UPort_1110.htm.

Belkin® F5U103

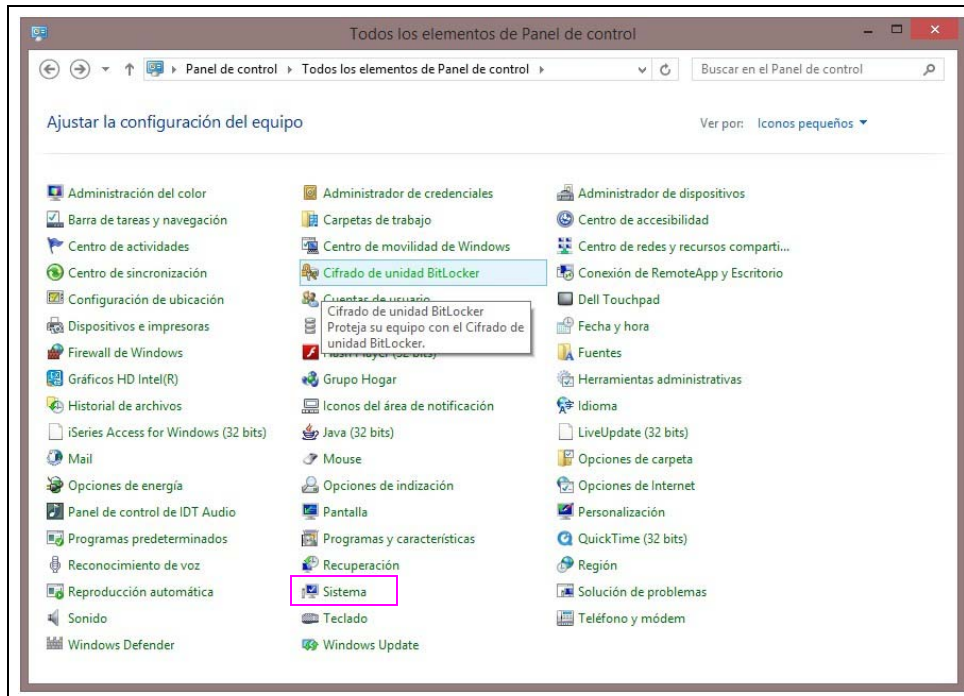
Gilbarco ha aprobado el dispositivo Belkin F5U103 con éxito.

Para todos los convertidores USB a RS-232

Si usa un convertidor USB a RS-232 en Windows 8, realice los siguientes cambios:

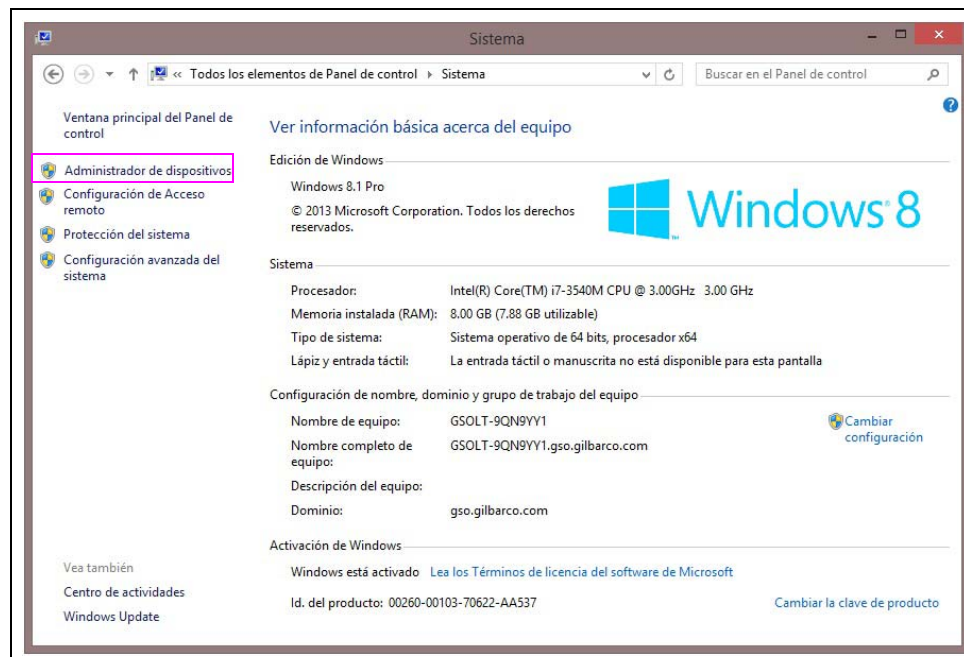
- 1 Vaya a **Panel de control > Todos los elementos de Panel de control > Sistema**.

Figura 3: Cuadro de diálogo Todos los elementos de Panel de control



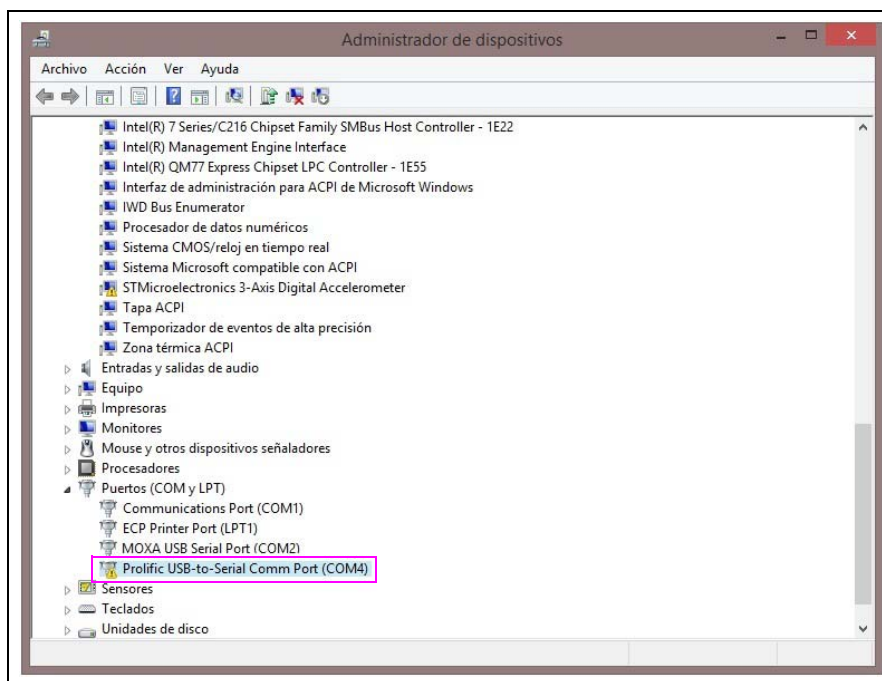
- 2 Seleccione **Administrador de dispositivos**.

Figura 4: Ventana Propiedades del sistema



- 3 Seleccione **Puertos** para permitir que se muestre la lista de dispositivos de puertos.

Figura 5: Pantalla Administrador de dispositivos

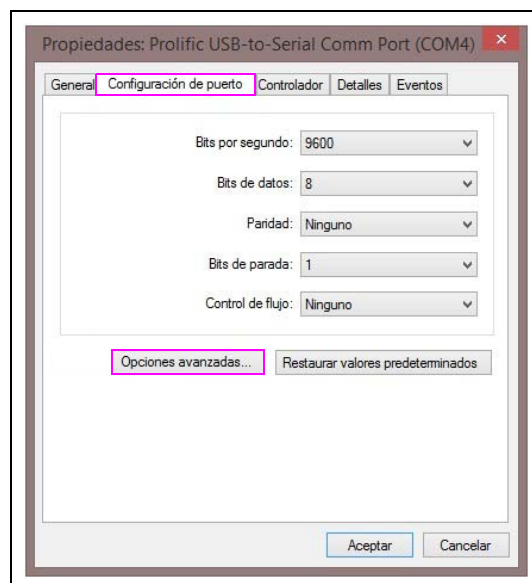


- 4 Seleccione **Propiedades** o haga doble clic en el dispositivo de puerto en serie correspondiente (por ejemplo, dispositivo “Prolific” para Hawking, “Moxa” para Moxa y “Belkin” para Belkin).

Nota: Los dispositivos de USB a serie Hawking pueden tener el nombre “Prolific” en la lista de puertos.

- 5 Seleccione **Configuración de puerto** y luego **Opciones avanzadas**.

Figura 6: Selección de configuración de puerto



- 6 Deseleccione la casilla “Usar búferes FIFO (requiere UART compatible con 16550)” y haga clic en **Aceptar**.

Figura 7: Configuración avanzada de COM4



- 7 Cierre los cuadros de diálogo de preferencias del sistema y reinicie la computadora portátil o PC. Este cambio también puede aplicarse a otros adaptadores USB a serie.

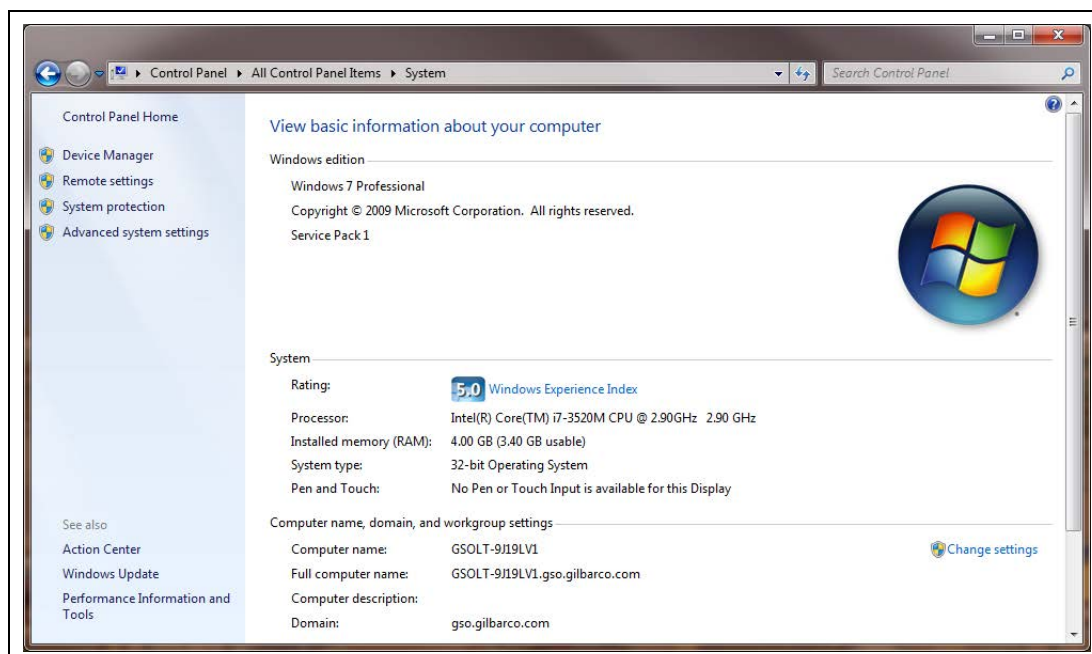
Nota: Todas las demás configuraciones de puerto COM deben permanecer en el valor predeterminado.

Si usa un convertidor USB a RS-232 en Windows XP o Windows 7, realice los siguientes cambios:

- 1 Seleccione **Control Panel** (Panel de control) desde el menú Inicio en Windows 7 o si hace clic con el botón derecho en **Computer** (Equipo) en el Explorador de Windows y selecciona **Properties** (Propiedades) en Windows XP o Windows 7. Una vez abierto el Panel de control, seleccione **System** (Sistema).

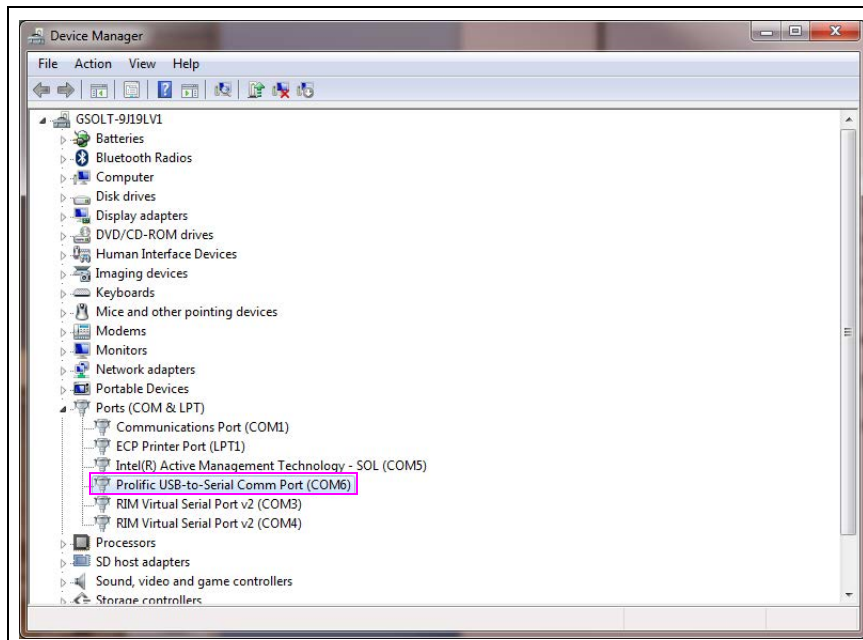
Nota: Si está seleccionada la vista por categorías, entonces cámbiela para ver Íconos pequeños o Íconos grandes (de otro modo, Sistema estará oculto en una categoría).

Figura 8: Ventana Panel de control



- 2 Seleccione **Device Manager** (Administrador de dispositivos).
- 3 Seleccione **Ports** (Puertos) para permitir que se muestre la lista de dispositivos de puertos.

Figura 9: Selección de puertos

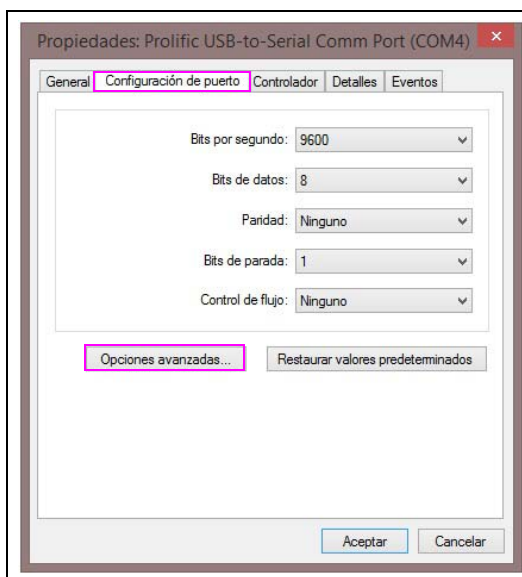


- 4 Seleccione **Propiedades** o haga doble clic en el dispositivo de puerto en serie correspondiente (por ejemplo, dispositivo “Prolific” para Hawking, “Moxa” para Moxa y “Belkin” para Belkin).

Nota: Los dispositivos de USB a serie Hawking pueden tener el nombre “Prolific” en la lista de puertos.

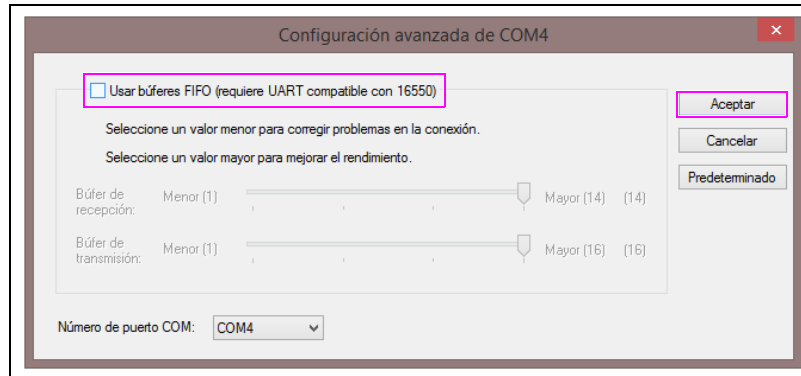
- 5 Seleccione **Configuración de puerto > Opciones avanzadas**.

Figura 10: Selección de configuración de puerto



- 6 Deseleccione la casilla “Usar búferes FIFO (requiere UART compatible con 16550)” y haga clic en **Aceptar**.

Figura 11: Configuración avanzada de COM4



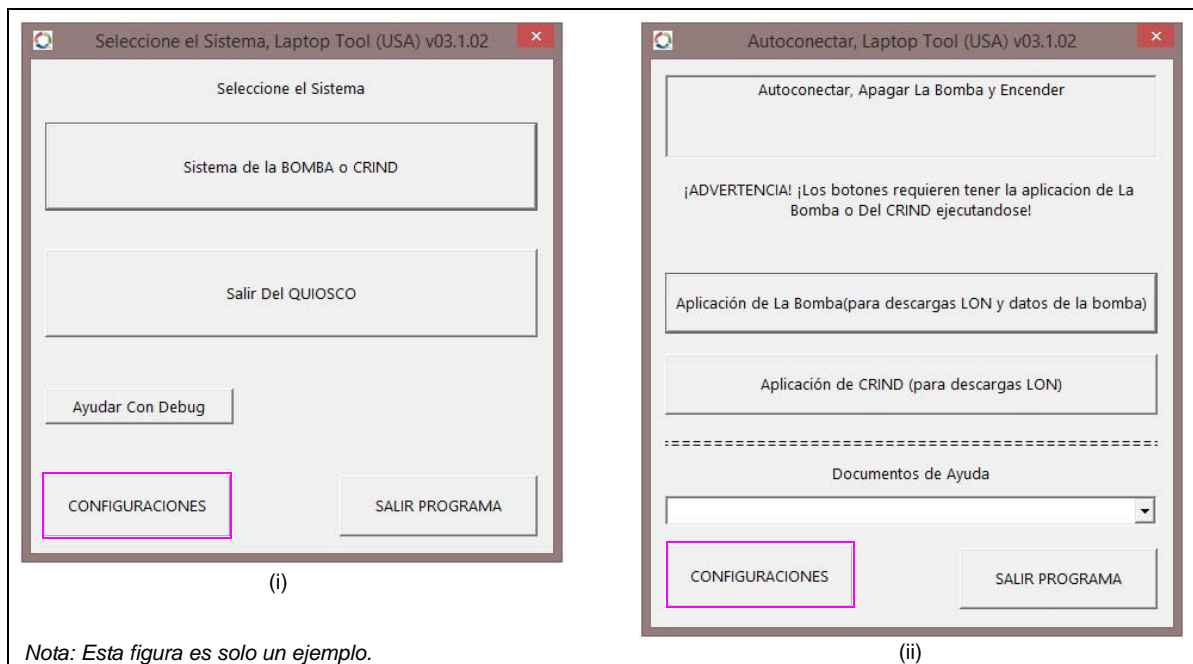
- 7 Cierre los cuadros de diálogo de preferencias del sistema y reinicie la computadora portátil o PC. Este cambio también puede aplicarse a otros adaptadores USB a serie.

Nota: Todas las demás configuraciones de puerto COM deben permanecer en el valor predeterminado.

Configuración de Laptop Tool

- 1 Haga clic en **CONFIGURACIONES** para acceder a la configuración de Laptop Tool en la pantalla **Seleccione el Sistema** [consulte la [Figura 12 \(i\)](#)] o la pantalla **Autoconectar** [consulte la [Figura 12 \(ii\)](#)].

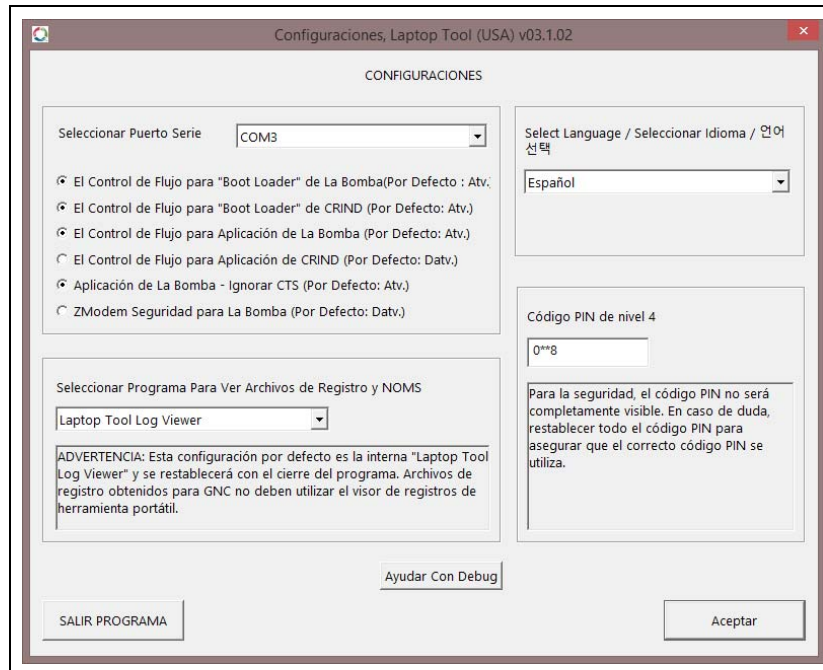
Figura 12: Selección de configuraciones



Nota: Esta figura es solo un ejemplo.

- 2 La pantalla Configuraciones se puede usar para seleccionar que el puerto en serie use configuraciones de puerto en serie especiales y el idioma (**Inglés o Español**).

Figura 13: Pantalla Seleccionar Puerto Serie



Descarga de software de la bomba o surtidor y de CRIND

Nota: El técnico siempre debe usar la versión más reciente de Laptop Tool con las descargas de software más recientes disponibles. Consulte [“Descarga de Laptop Tool”](#) en la [página 43](#).

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Desconecte los dos hilos de la bomba y de CRIND desde el sistema de punto de venta (POS) antes de descargar cualquier software. No realice una actualización de software para solucionar un problema, a menos que sepa que el software más reciente es una buena solución. Consulte los *boletines electrónicos* en la Página de recursos para técnicos (TRP) o solicite consejos del Centro de asistencia técnica (TAC) de Gilbarco. En caso de corrupción de memoria, se recomienda un arranque en frío.

PRECAUCIÓN

Si la instalación utiliza un sistema de POS externo, no desconecte los dos hilos de la bomba ni el CRIND, ya que esto puede apagar toda la instalación.

Nota: Generalmente, el orden de descarga de los diversos tipos de software no es importante. Sin embargo, siempre lea y comprenda toda la información relacionada con el software que descargará, con el fin de verificar que no se necesite un orden especial cuando actualice.

Descarga de la aplicación de CRIND

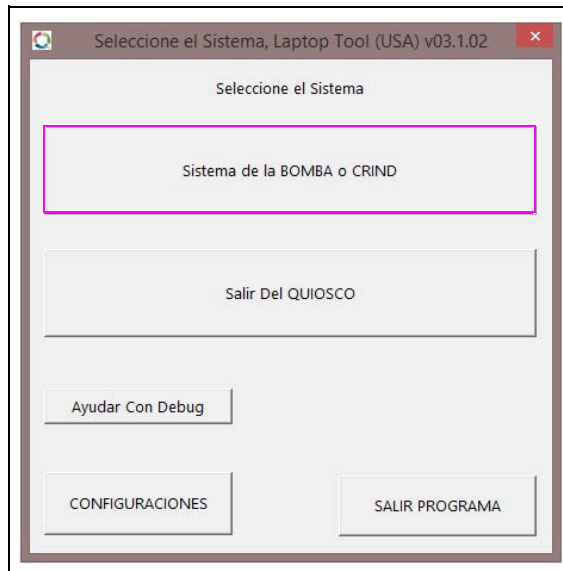
Para descargar la aplicación de CRIND, realice los siguientes pasos:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería del CCN sea mayor que 3,0 V CC. Reemplace si es necesario antes de continuar.
- 2 Desconecte los dos hilos del CRIND en la caja de distribución (D-Box).
- 3 Corte la energía desde el surtidor.
- 4 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P3111 en el CCN.

Nota: Desconecte todos los cables que ya estén conectados en el puerto P3111. Asegúrese de volver a conectar los cables después de que se haya terminado la descarga.

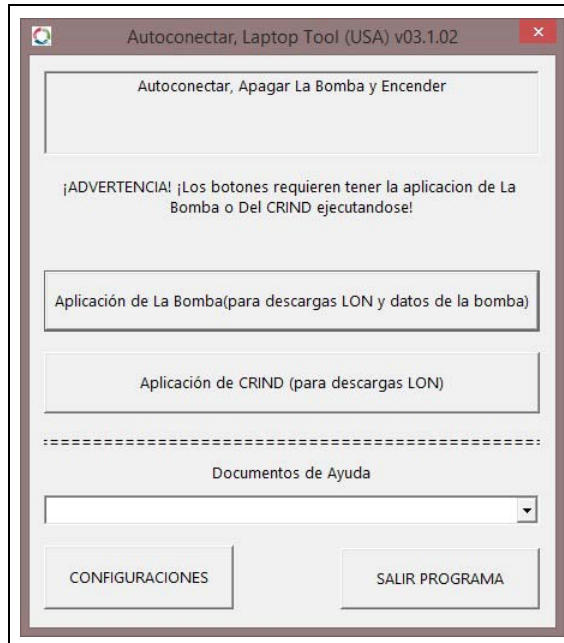
- 5 Inicie el software Laptop Tool.
- 6 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 14: Pantalla Seleccione el Sistema)



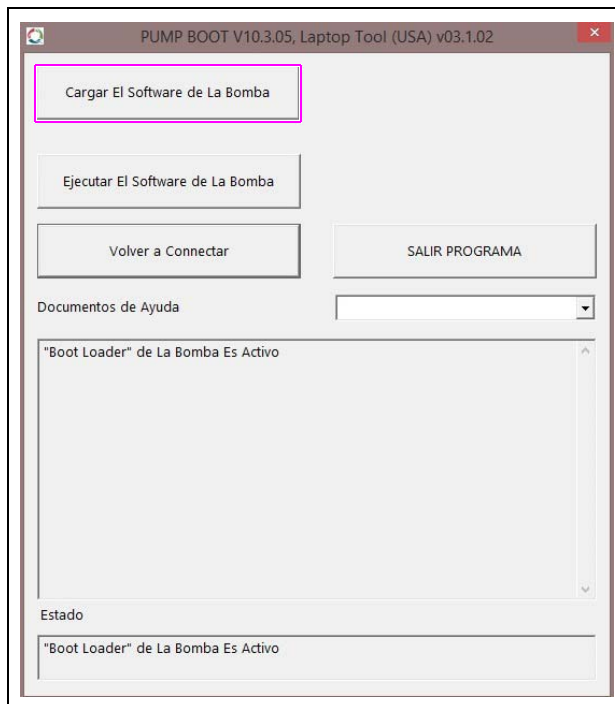
- 7 Aplique energía hacia el surtidor. Laptop Tool detectará un CCN y aparecerá la pantalla adecuada.

Figura 15: Pantalla Autoconectar



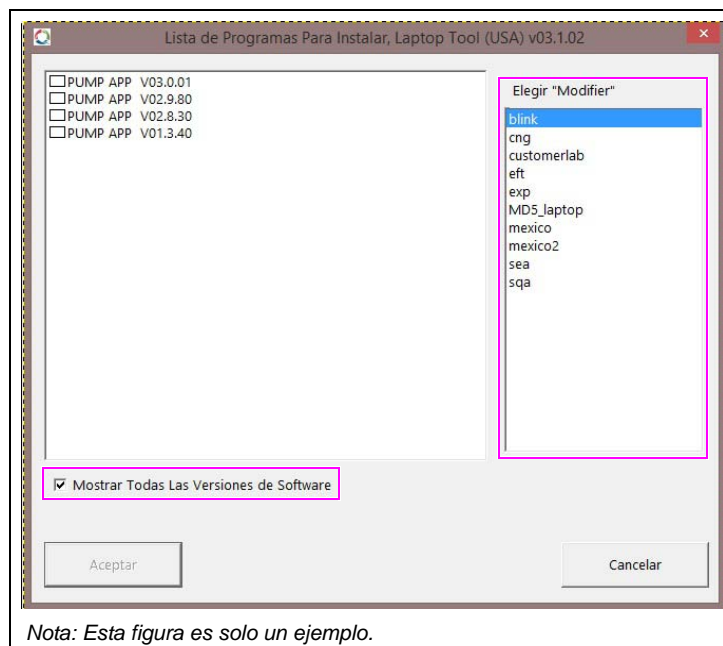
- 8 Haga clic en **Cargar El Software de La Bomba**.

Figura 16: Pantalla Cargar El Software de La Bomba



- 9 En el cuadro **Elegir “Modifier”**, seleccione el modificador deseado. Normalmente, solo aparecerá el software más reciente y se debe usar. Si se requiere, o si las instrucciones especiales del TRP de Gilbarco le recomiendan usar una versión anterior, haga clic en **Mostrar Todas Las Versiones de Software** para mostrar versiones adicionales del software.

Figura 17: Pantalla Lista de Programas Para Instalar



- 10 Haga clic y destaque la versión de software para descargar en el CRIND, luego haga clic en **Aceptar** para comenzar el proceso de descarga.

Nota: Después de que se ha descargado el software, retire el cable de descarga del CCN y vuelva a conectar cualquier cable que haya desconectado anteriormente, antes de cerrar el surtidor.

Después de que se descargó el software deseado, Laptop Tool iniciará la aplicación.

- 11 Realice un ciclo de energía en la unidad surtidora o quiosco.
- 12 Vuelva a conectar el CCN al conector P3105 de dos hilos.

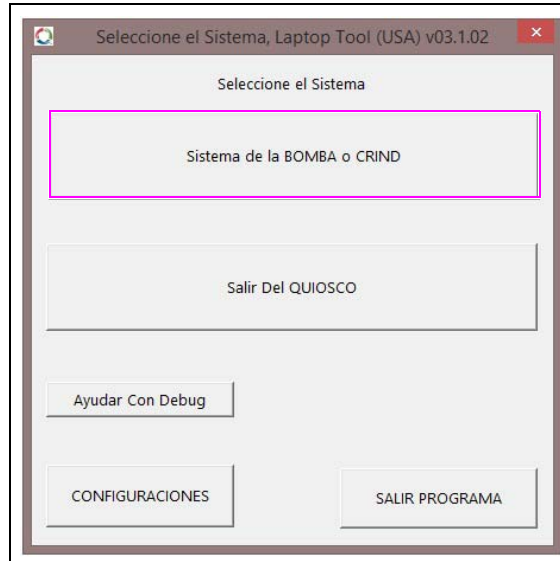
Descarga de la aplicación de la bomba

Para descargar la aplicación de la bomba, realice los siguientes pasos:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería del nodo de la bomba sea mayor que 3,0 V CC. Reemplace, si es necesario, antes de continuar.
- 2 Desconecte los dos hilos del nodo de la bomba en el conector P1109.
- 3 Corte la energía desde el surtidor.
- 4 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el CCN.
Nota: Desconecte todos los cables que ya estén conectados en el puerto P1111. Asegúrese de volver a conectar los cables después de que se haya terminado la descarga.
- 5 Mueva el interruptor de calibración de la bomba hacia la derecha o la posición sin sello.

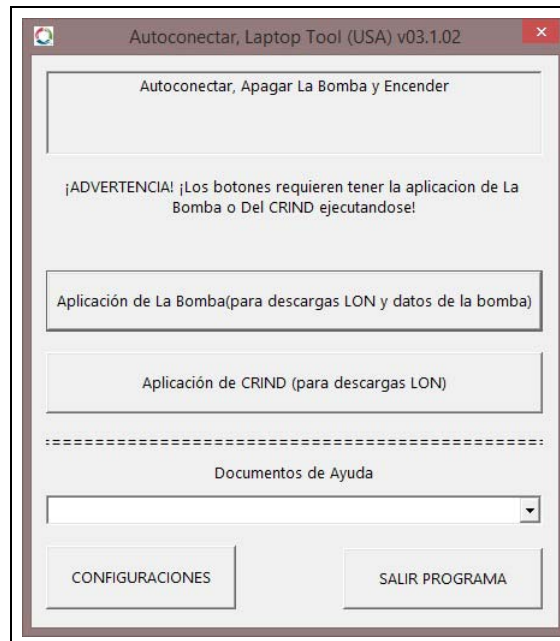
- 6 Inicie el software Laptop Tool.
- 7 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 18: Pantalla Seleccione el Sistema



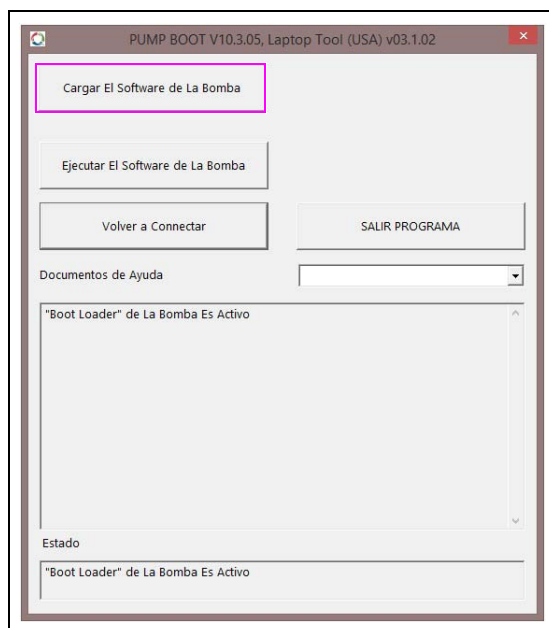
- 8 Aplique energía hacia el surtidor. Laptop Tool detectará un PCN y aparecerá la pantalla adecuada.

Figura 19: Pantalla Autoconectar



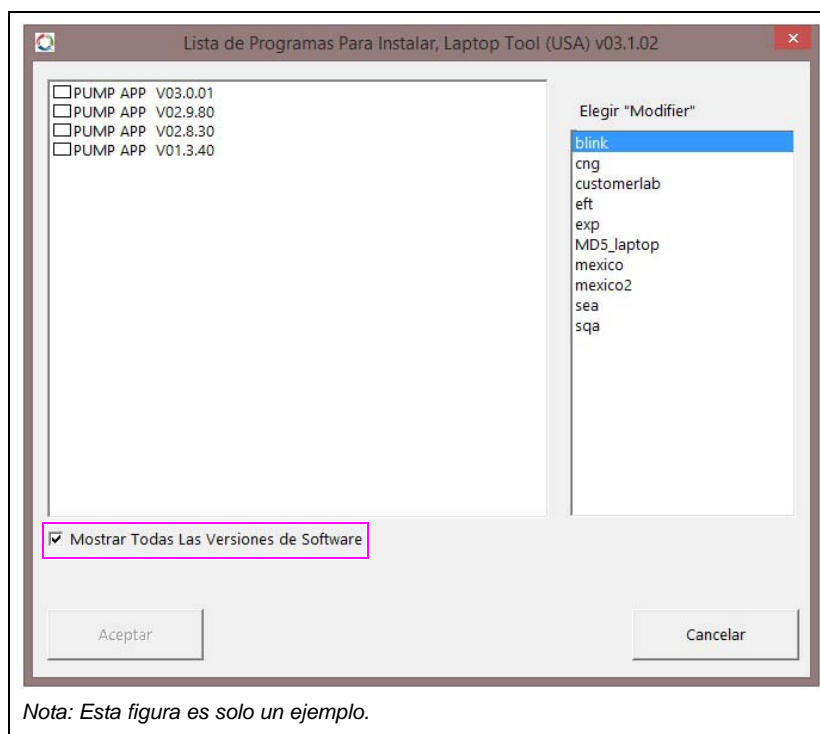
9 Haga clic en **Cargar El Software de La Bomba**.

Figura 20: Pantalla Cargar El Software de La Bomba



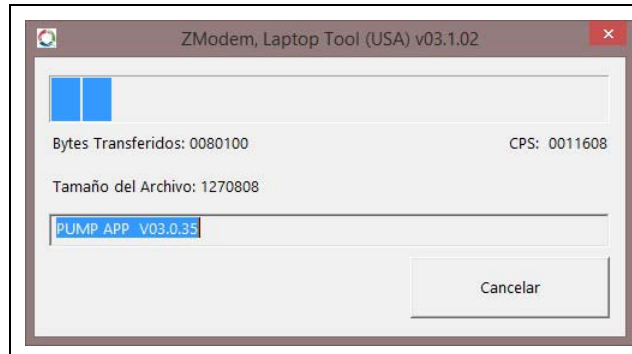
- 10 En el cuadro **Elegir “Modifier”**, seleccione el modificador deseado. Normalmente, solo aparecerá el software más reciente y se debe usar. Si se requiere, o si las instrucciones especiales en la página de TRP de Gilbarco le recomiendan usar una versión anterior, haga clic en **Mostrar Todas Las Versiones de Software** para mostrar versiones adicionales del software.

Figura 21: Pantalla Lista de Programas Para Instalar



- 11 Haga clic y destaque la versión de software para descargar en la bomba, luego haga clic en **Aceptar** para comenzar el proceso de descarga.

Figura 22: Pantalla de descarga en progreso



Nota: Después de que se ha descargado el software, retire el cable de descarga del PCN y vuelva a conectar cualquier cable que haya desconectado anteriormente, antes de cerrar el surtidor.

- 12 Mueva el interruptor de calibración hacia la izquierda o la posición normal, antes de que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se completó la descarga.
 - Se inició la aplicación de la bomba.
 - La unidad surtidora se arrancó en caliente automáticamente.
- 13 Realice un ciclo de energía en la unidad surtidora.
- 14 Vuelva a conectar el nodo de la bomba en el conector P1109 de dos hilos.

Descarga del software de red operativa local (LON)

PRECAUCIÓN

Ciertas tarjetas periféricas de la bomba y de CRIND basadas en LON se han actualizado. Estas versiones de hardware diferentes requieren versiones específicas mínimas de software para funcionar adecuadamente. Las versiones de Laptop Tool 14, 20 y 03 evitan descargar modificaciones incorrectas de software y tarjetas. No intente eludir esta protección, ya que hacerlo dejará la tarjeta inoperable.

Información de versión de software para sistemas de bomba y CRIND con LON específica

Las versiones nuevas y antiguas de hardware que se permiten son las siguientes:

Hardware	Versiones antiguas de software y hardware	Versiones nuevas de software y hardware
Nodo de la puerta 2, 3 o 4 (consulte la Nota 1 , Nota 2)	XX.Y.00 a XX.Y.64	XX.Y.65 a XX.Y.99
Nodo de la puerta 5 (6 dígitos)	-	02.Y.ZZ
Nodo de la puerta 5 (7 dígitos) (consulte la Nota 2 , Nota 3)		
Nodo en serie (para receptor de efectivo y lector de códigos de barras [consulte la Nota 1 , Nota 2])	XX.Y.00 a XX.Y.57	XX.Y.58 a XX.Y.99
Nodo de ATC (consulte la Nota 4)	01.3.ZZ o 10.3.ZZ	01.4.ZZ
Nodo del totalizador (consulte la Nota 4)	01.Y.ZZ o 10.Y.ZZ	03.Y.ZZ
MIP de CRIND	Ya no se puede descargar en Laptop Tool	
MIP de la bomba	Ya no se puede descargar en Laptop Tool	

Notas: 1) XX es 01 o 10.
 2) Y es del 0 al 9.
 3) ZZ es del 0 al 99.
 4) ZZ es del 01 al 10.

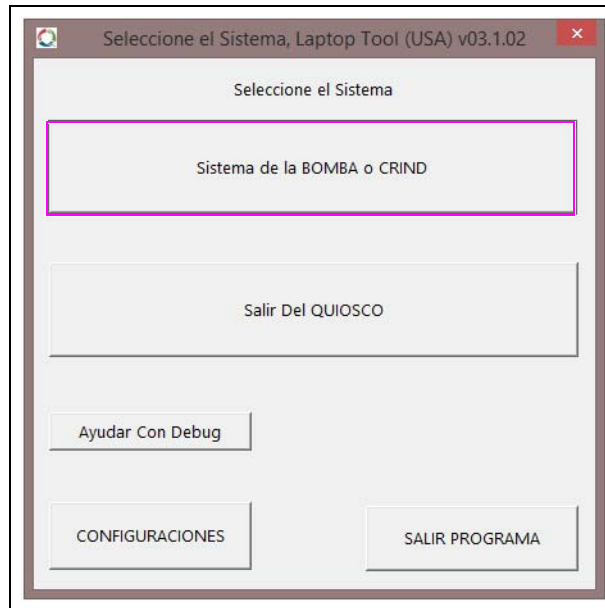
Esta sección proporciona instrucciones para descargar la aplicación LON (nodo de la puerta, nodo en serie del receptor de efectivo, nodo en serie del lector de códigos de barras o nodo de ATC). El software de LON se puede descargar a través de PCN o CCN. Sin embargo, muchas versiones de CRIND no son compatibles con la descarga de LON. Por lo tanto, el método preferido es descargar mediante el PCN.

Para descargar el software de LON, realice los siguientes pasos:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de la batería del nodo de la bomba sea mayor que 3,0 V CC. Reemplace si es necesario antes de continuar.
- 2 Desconecte los dos hilos del nodo de la bomba en el conector P1109.
- 3 Corte la energía desde el surtidor.
- 4 Aplique energía a la bomba y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 5 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 6 Inicie el software Laptop Tool.

7 Haga clic en Sistema de la BOMBA o CRIND.

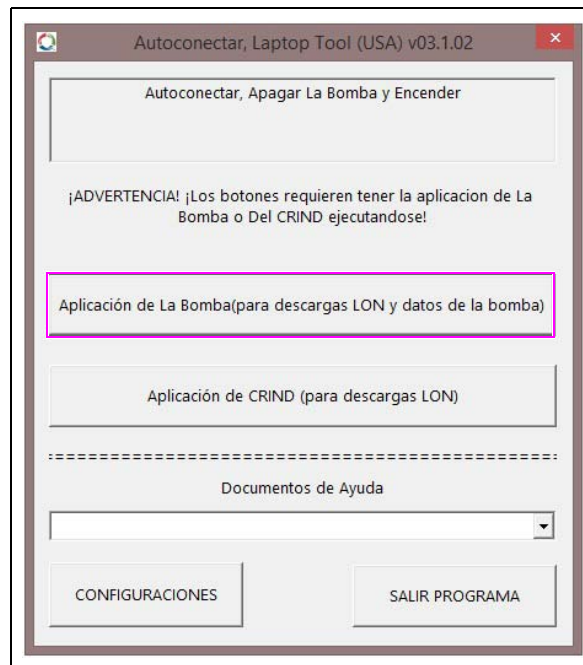
Figura 23: Pantalla Seleccione el Sistema



8 Haga clic en Aplicación de La Bomba (para descargas LON y datos de la bomba).

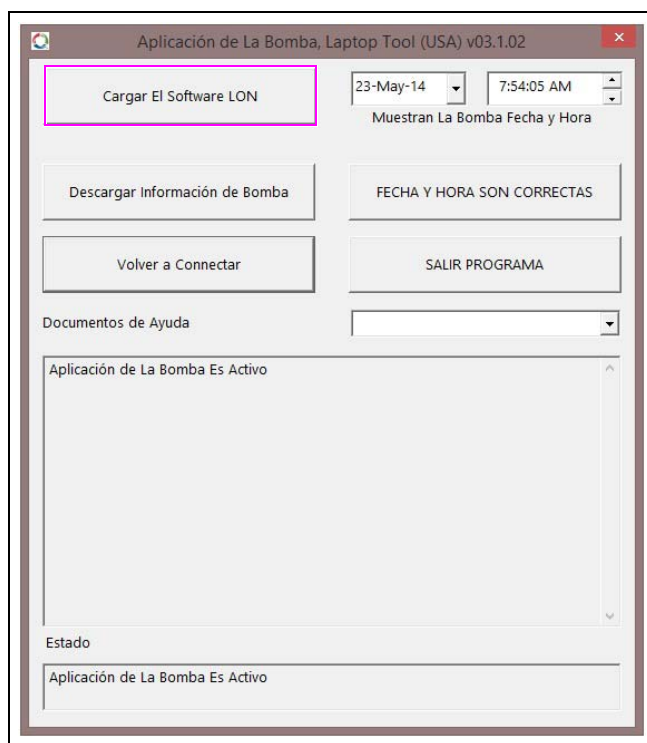
Nota: El software de LON se debe cargar a través de un PCN.

Figura 24: Pantalla Autoconectar



9 Haga clic en **Cargar El Software LON**.

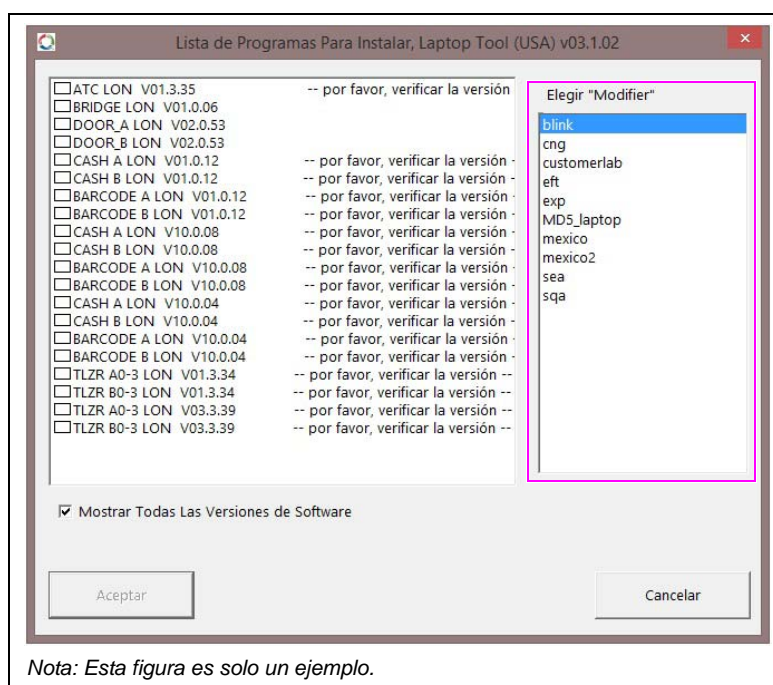
Figura 25: Pantalla Aplicación de La Bomba



Se muestran las versiones de software actuales.

10 En el cuadro **Elegir “Modificar”**, seleccione el modificador deseado.

Figura 26: Selección de modificador



- 11 Haga clic y destaque la versión de software de LON para descargar y haga clic **Aceptar** para comenzar el proceso de descarga.
Notas: 1) Se pueden seleccionar múltiples versiones de software de LON y se pueden descargar en secuencia automáticamente. Sin embargo, no todas las combinaciones de Laptop Tool y el software de la bomba funcionan con selecciones múltiples.
2) Laptop Tool mostrará qué versiones del software de LON ya se han cargado, si esto lo informa el PCN (o CCN). Sin embargo, no todas las versiones del software de LON se informan en Laptop Tool. Dichas versiones no se indicarán.
- 12 Repita los pasos 9 de la [página 22](#) al 11 para cargar cada software de LON (consulte la [Nota 1](#)).
- 13 Realice un ciclo de energía en la unidad surtidora. Aunque parezca que está en ejecución, es posible que los software de LON no estén sincronizados después de un ciclo de energía final.
- 14 Desconecte el Laptop Tool, apague la unidad surtidora y vuelva a conectar el conector P1109 de dos hilos del nodo de la bomba.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

No cargue dos nodos de la puerta de la bomba (PDN) sin antes reiniciar el surtidor. Siempre actualice el software del PDN uno a la vez; de otro modo, se perderá la configuración de la bomba.

Datos de la bomba

Actualización de la fecha y la hora de la bomba

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Desconecte el conector P3105 del nodo de CRIND y el conector P1109 de dos hilos del nodo de la bomba antes de cambiar la fecha y la hora.

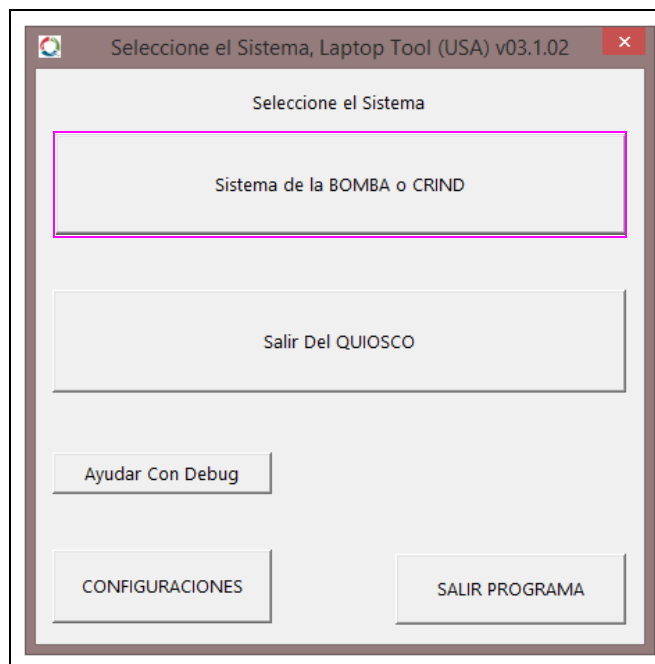
Esta sección proporciona instrucciones para actualizar la fecha y la hora de la bomba. Es importante que todos los surtidores y bombas estén programados para mostrar la fecha y hora correctas. De otro modo, las entradas del Registro de eventos no serán útiles para el personal de mantenimiento.

Para actualizar la fecha y la hora de la bomba, realice los siguientes pasos:

- 1 Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 2 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 3 Inicie el software Laptop Tool.

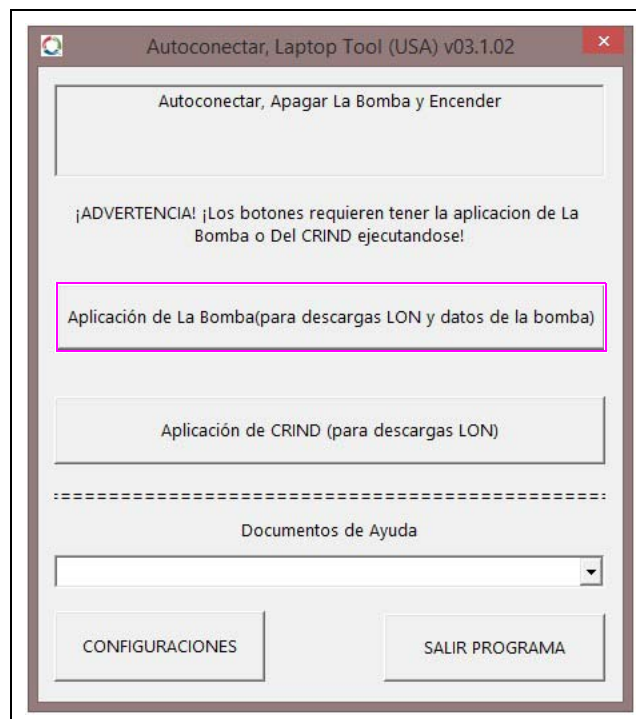
- Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 27: Pantalla Seleccione el Sistema



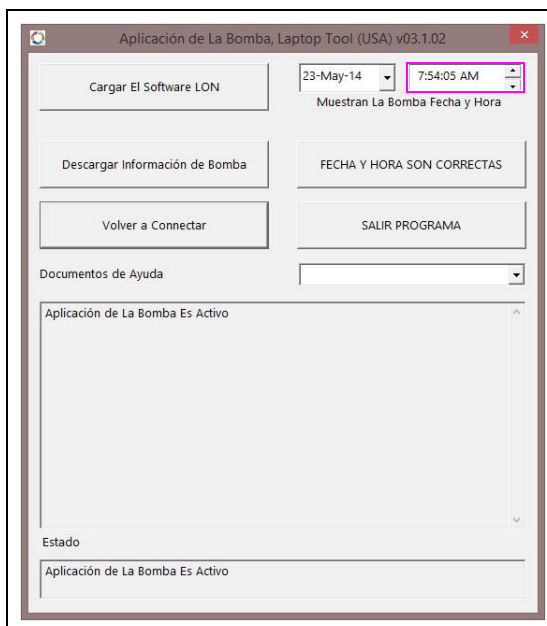
- Haga clic en **Aplicación de La Bomba** (para descargas LON y datos de la bomba).

Figura 28: Pantalla Autoconectar



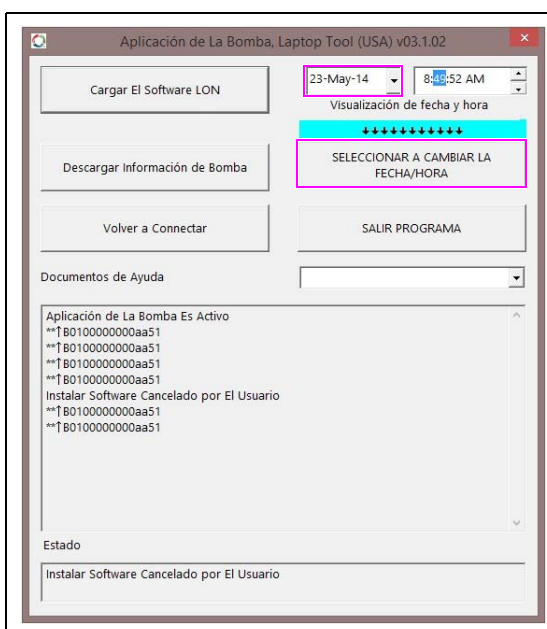
- 6 Para cambiar la hora, destaque el elemento que cambiará (como la hora) y haga clic en la flecha hacia arriba o hacia abajo.

Figura 29: Hacer clic en Cargar El Software LON



- 7 Para cambiar la fecha, haga clic en la flecha hacia abajo junto a la fecha.
- 8 Para enviar los cambios de fecha y hora a la bomba, haga clic en **SELECCIONAR A CAMBIAR LA FECHA/HORA**, la bomba se reiniciará.

Figura 30: Enviar cambios de fecha y hora a la bomba



El título del botón cambiará a SE CONFIGURÓ FECHA/HORA cuando se complete el proceso.

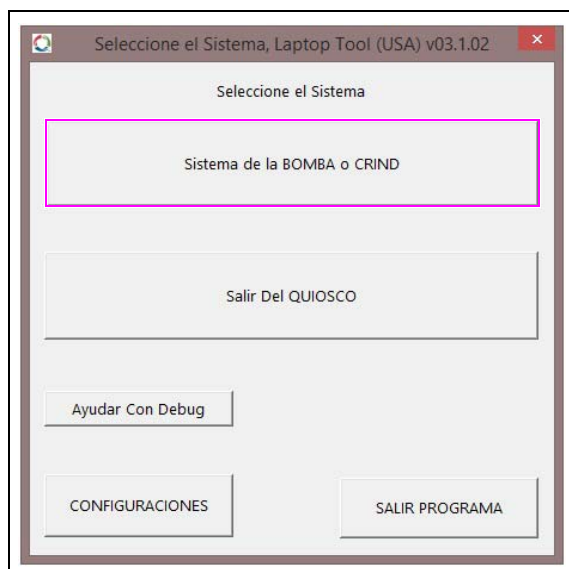
Nota: Actualmente, no hay disposiciones para configurar el horario de verano.

Obtención de versiones de la bomba

Para obtener versiones de la bomba, realice los siguientes pasos:

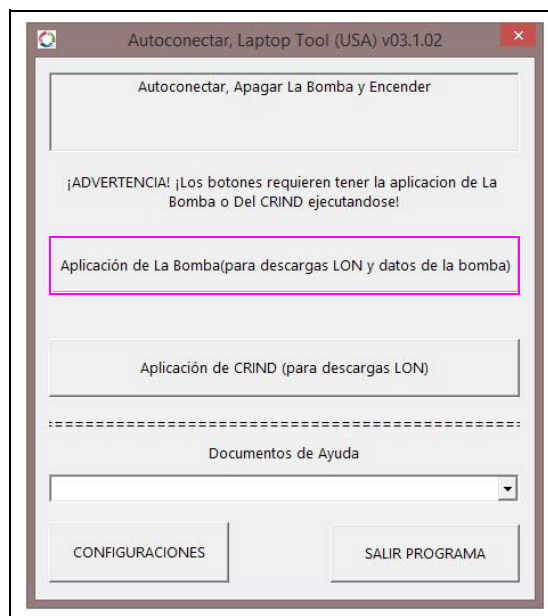
- 1 Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 2 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 3 Inicie el software Laptop Tool.
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 31: Pantalla Seleccione el Sistema



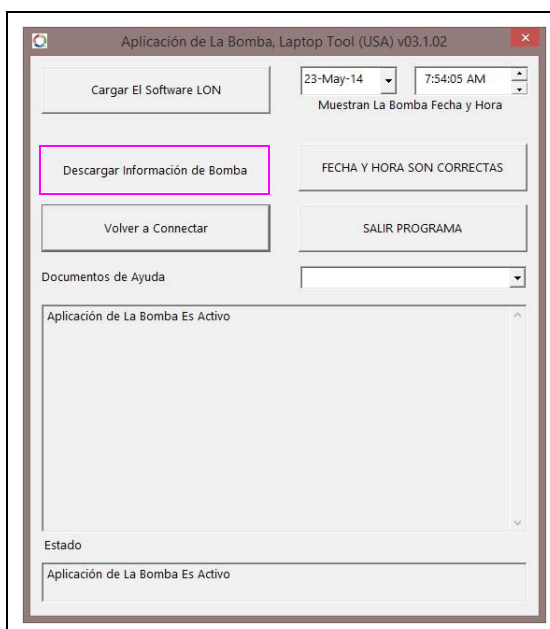
- 5 Haga clic en **Aplicación de la bomba (para descargas LON y datos de la bomba)**.

Figura 32: Pantalla Autoconectar



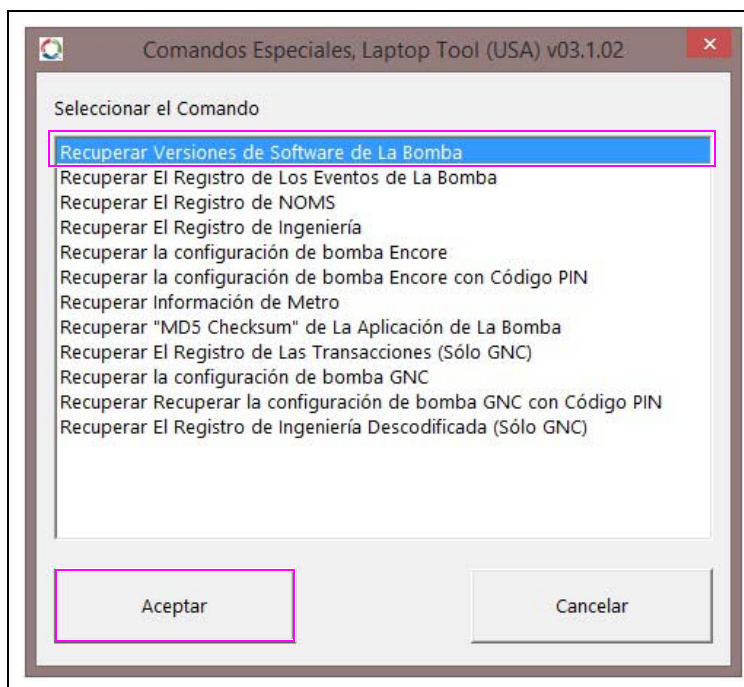
6 Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 33: Hacer clic en Descargar Información de Bomba



7 Destaque el elemento **Recuperar Versiones de Software de La Bomba**.

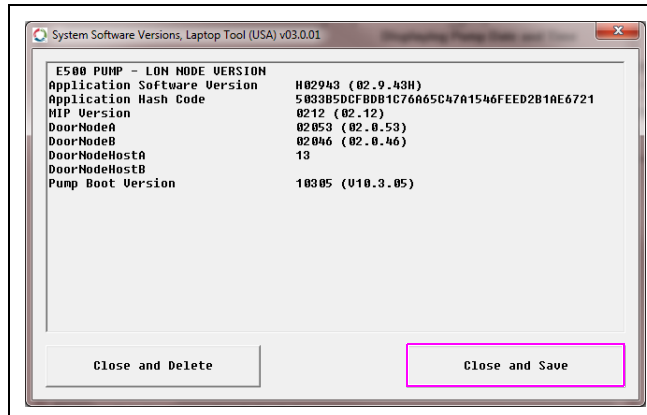
Figura 34: Selección de comando



8 Haga clic en **Aceptar**.

- 9 Haga clic en **Close and Save** (Cerrar y guardar) para guardar los datos o haga clic en **Close and Delete** (Cerrar y borrar) para salir sin guardar.

Figura 35: Cerrar y guardar datos



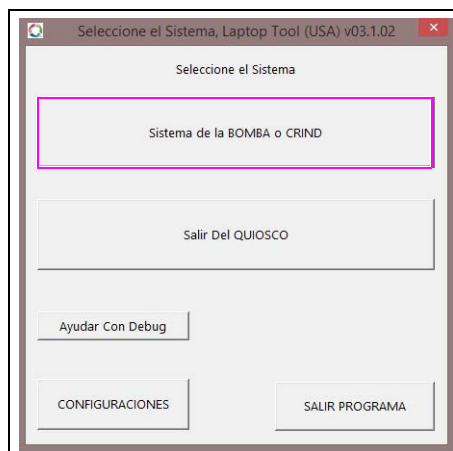
- 10 Si hizo clic en **Cerrar y guardar**, entonces elija un directorio y un nombre de archivo para los datos.
- 11 Cuando termine de recopilar todos los datos necesarios, desconecte la computadora portátil del puerto P1111 en el PCN. Vuelva a conectar los cables instalados anteriormente (lugares con SMART Connect™).

Obtener registro de eventos de la bomba o registro de pesos y medidas (W&M)

Para obtener el registro de eventos de la bomba o de W&M, realice los siguientes pasos:

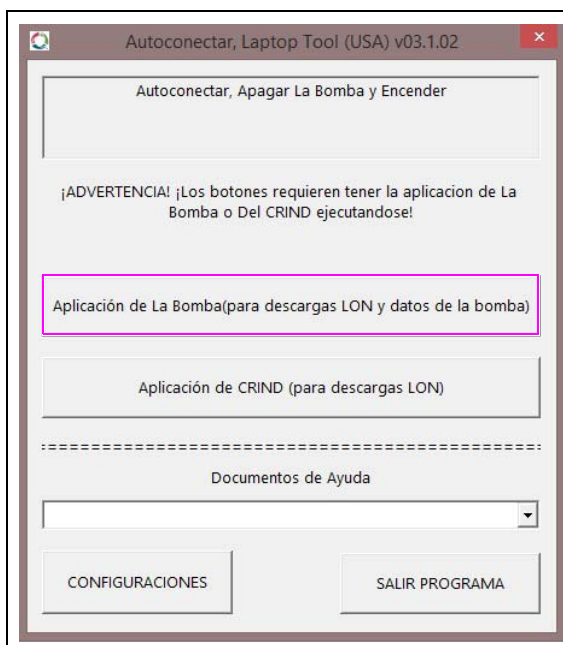
- 1 Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 2 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 3 Inicie el software Laptop Tool.
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 36: Pantalla Seleccione el Sistema



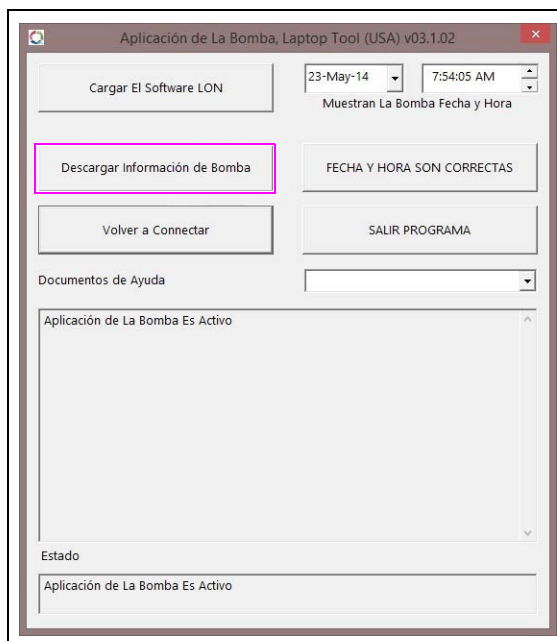
- 5 Haga clic en **Aplicación de La Bomba** (para descargas LON y datos de la bomba).

Figura 37: Pantalla Autoconectar



- 6 Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 38: Pantalla Aplicación de La Bomba



- 7 Destaque **Get Pump Event Log or Pump W&M Log** (Obtener registro de evento de la bomba o registro de W&M de la bomba).

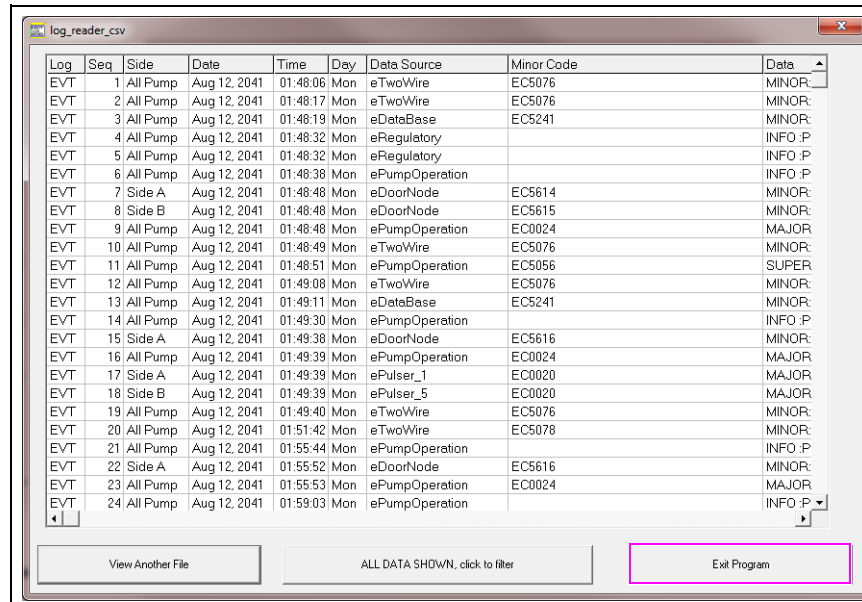
Nota: El registro de W&M se denomina a veces como el registro de auditoría o registro de normas.

8 Haga clic en **Aceptar**.

Nota: Los archivos de registro grandes pueden tardar hasta 5 minutos para cargar.

9 Después de que se recopilaron los datos, se ejecuta un programa de visualización para ver los datos. Cuando termine, haga clic en **Exit Program** (Salir del programa).

Figura 39: Pantalla Exit Program



10 Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancel** para no guardar). Elija un nombre de archivo que termine en .csv para que pueda ver los datos posteriormente con Microsoft® Office Excel o el programa de visualización.

Obtener registros de ingeniería

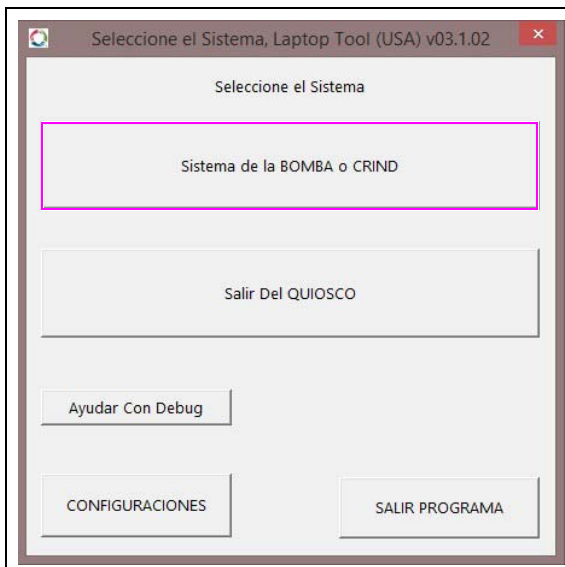
Para obtener registros de ingeniería, realice los siguientes pasos:

Nota: Normalmente, el técnico de mantenimiento solo obtendrá estos registros basado en una solicitud especial de Gilbarco, ya que los datos no serán relevantes para el técnico.

- 1 Aplique energía a la bomba y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 2 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 3 Inicie el software Laptop Tool.

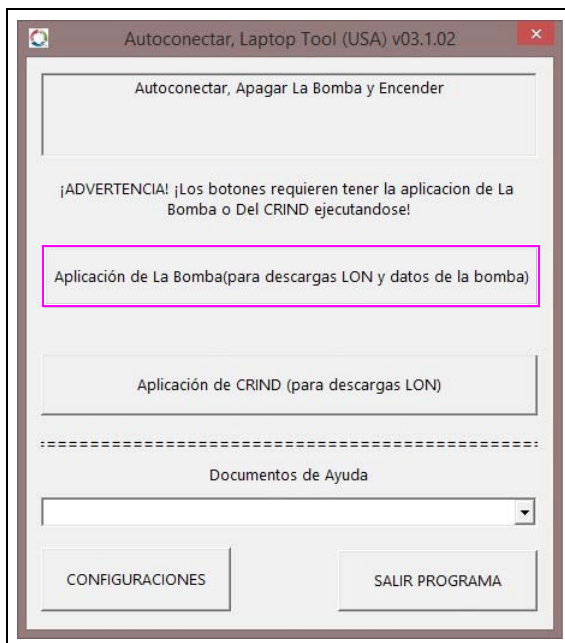
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 40: Pantalla Seleccione el Sistema



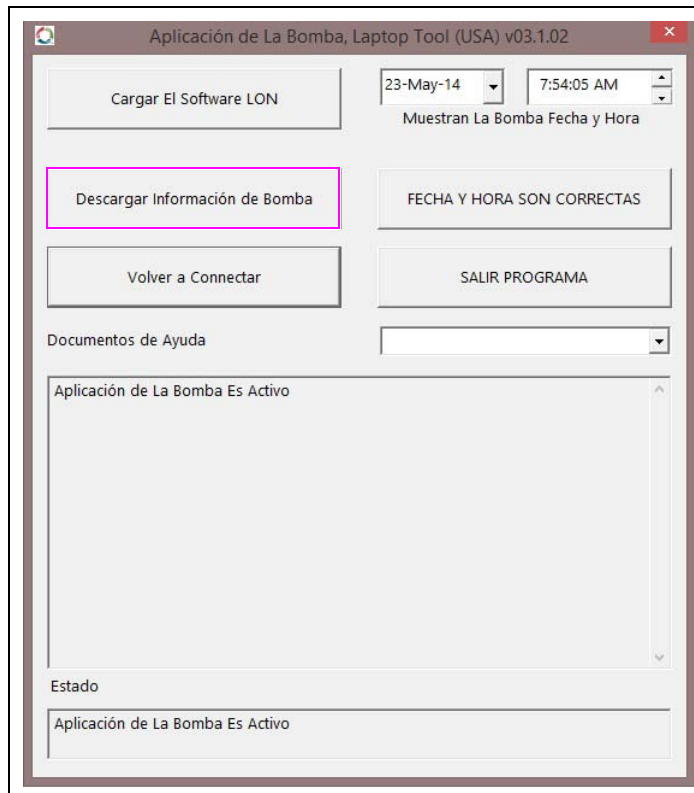
- 5 Haga clic en **Aplicación de La Bomba (para descargas LON y datos de la bomba)**.

Figura 41: Pantalla Autoconectar



- Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 42: Pantalla Aplicación de La Bomba



- Destaque el elemento **Get Engineering Logs** (Obtener registros de ingeniería).
- Haga clic en **Aceptar**.
- Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancel** para no guardar). Estos datos son significativos solo para la ingeniería, por lo que no se ejecuta ningún programa de visualización.

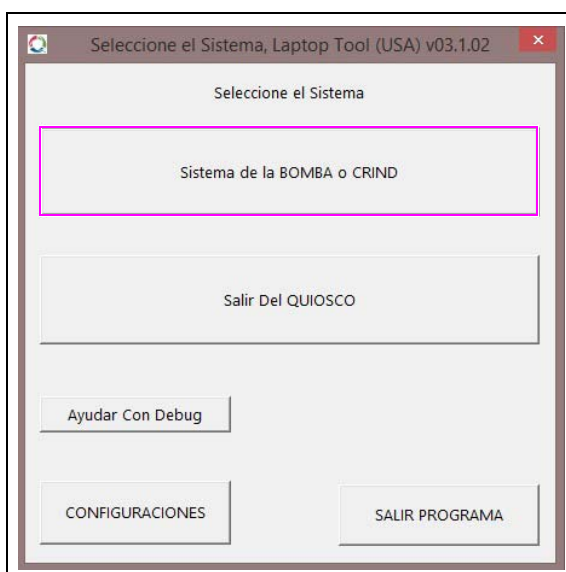
Obtener información de la configuración de la bomba (quién es usted)

Para obtener información de la configuración de la bomba (quién es usted), realice los siguientes pasos:

- Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- Inicie el software Laptop Tool.

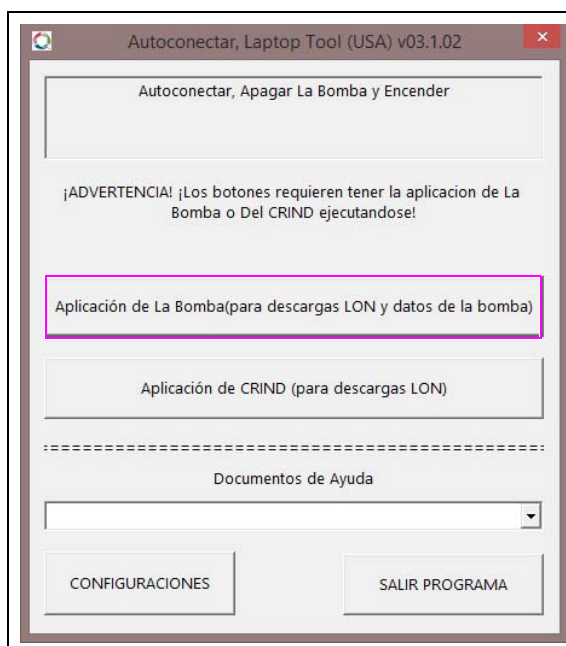
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 43: Pantalla Seleccione el Sistema



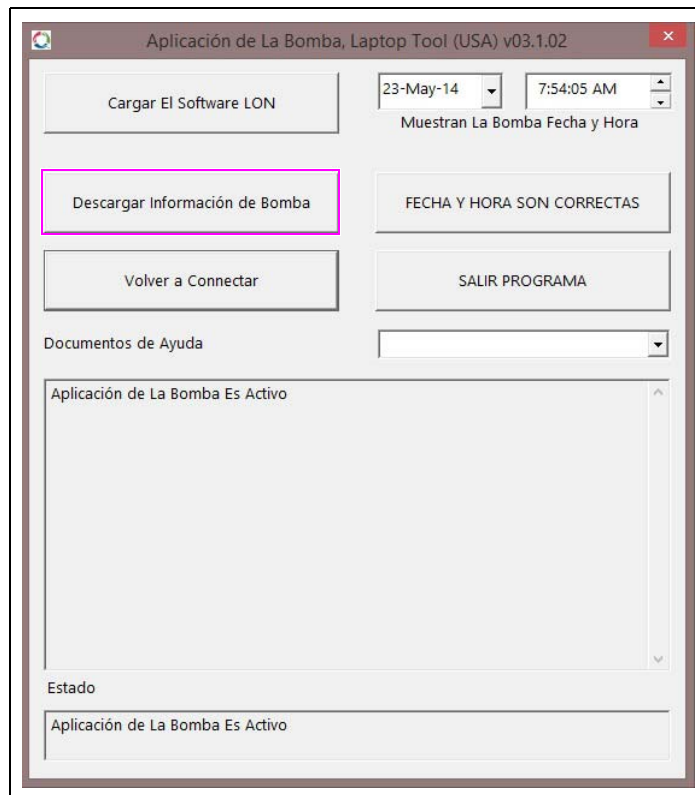
- 5 Haga clic en **Aplicación de La Bomba** (para descargas LON y datos de la bomba).

Figura 44: Pantalla Autoconectar



- Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 45: Pantalla Aplicación de La Bomba



- Destaque el elemento **Get Who Are You** (Obtener quién es usted).
- Haga clic en **Aceptar**.
- Después de recopilar los datos, la información aparece en un archivo de Bloc de notas. Salga del Bloc de notas después de ver los datos.
- Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancel** para no guardar).

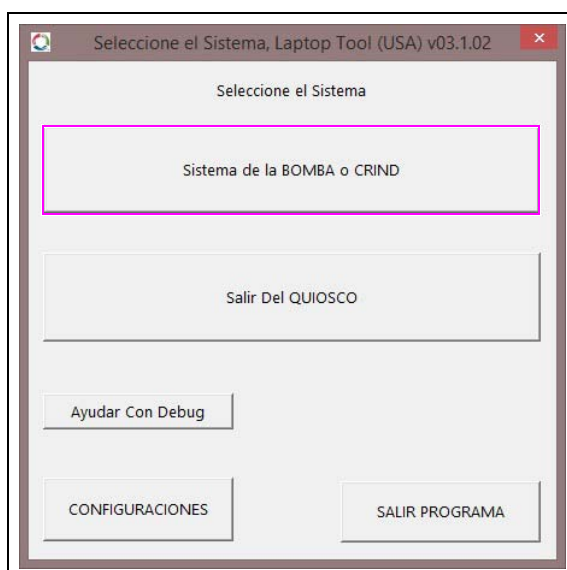
Obtener información del medidor

Para obtener información del medidor, realice los siguientes pasos:

- 1 Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- 2 Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- 3 Inicie el software Laptop Tool.

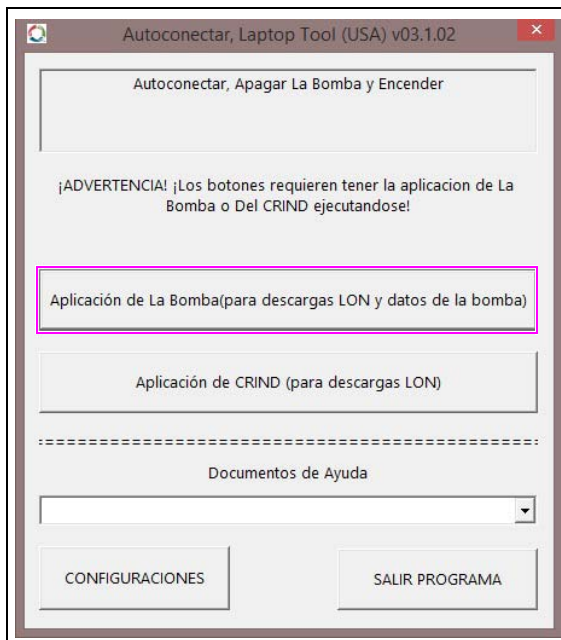
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 46: Pantalla Seleccione el Sistema



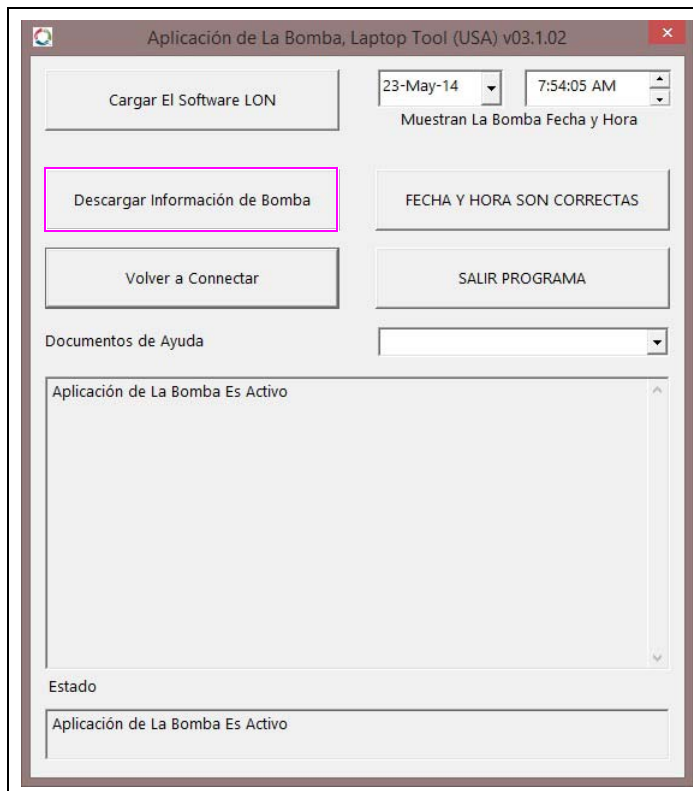
- 5 Haga clic en **Aplicación de La Bomba (para descargas LON y datos de la bomba)**.

Figura 47: Pantalla Autoconectar



- Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 48: Pantalla Aplicación de La Bomba



- Destaque el elemento **Get Meter Info** (Obtener información del medidor).
- Haga clic en **Aceptar**.
- Después de recopilar los datos, la información aparece en un archivo de Bloc de notas. Salga del Bloc de notas después de ver los datos.
- Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancel** para no guardar).

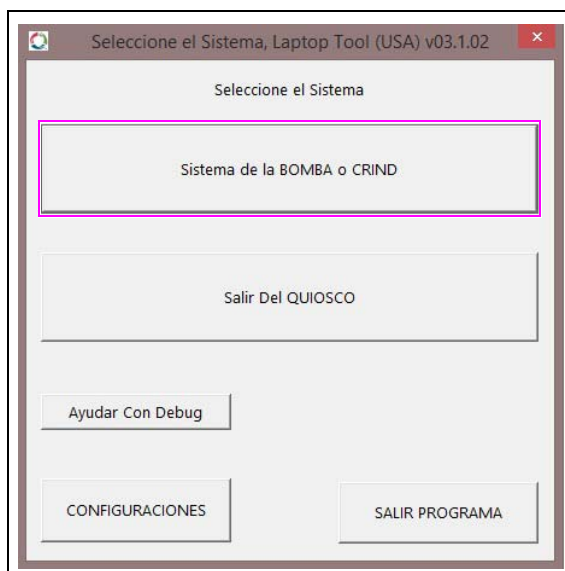
Obtener registro de transacciones

Para obtener el registro de transacciones de la bomba, realice los siguientes pasos:

- Aplique energía al surtidor y espere que la aplicación de la bomba se inicie.
- Use el cable Q13850 (o Q13482) para conectar la computadora portátil o PC al puerto en serie con el adaptador RS-232 o USB al puerto P1111 en el PCN.
- Inicie el software Laptop Tool.

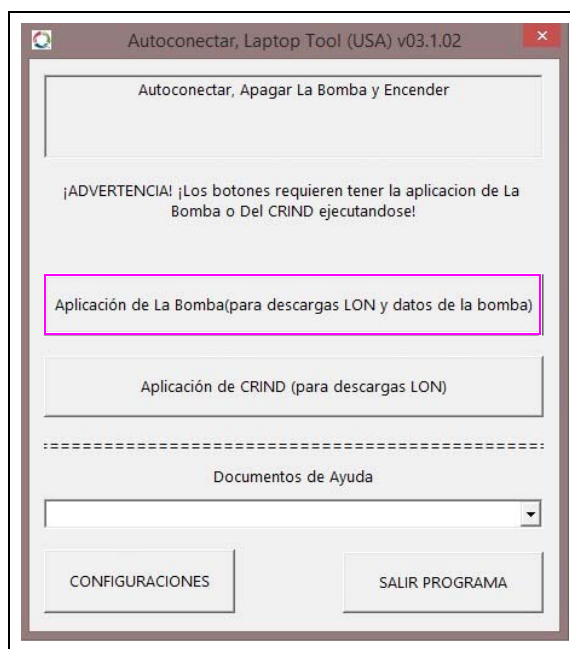
- 4 Haga clic en **Sistema de la BOMBA o CRIND**.

Figura 49: Pantalla Seleccione el Sistema



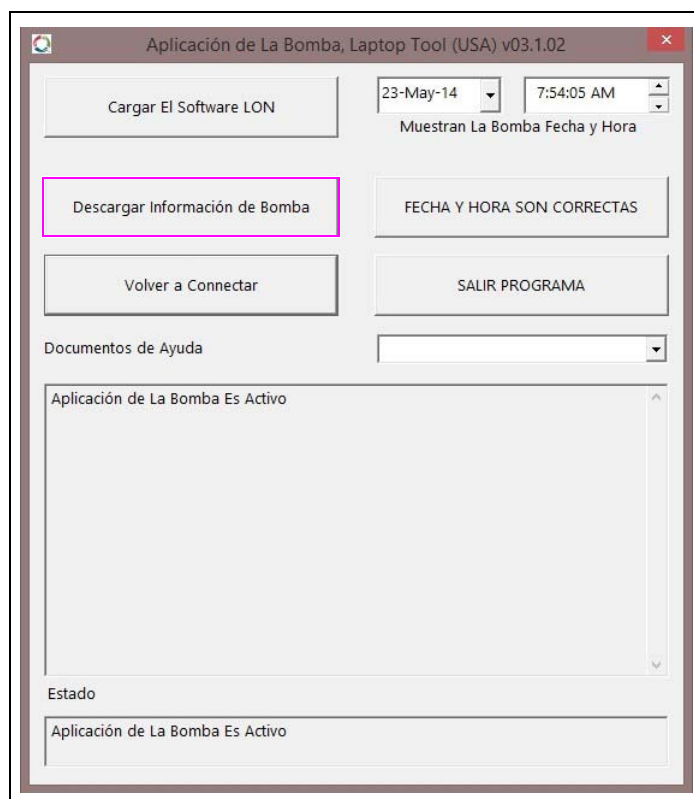
- 5 Haga clic en **Aplicación de La Bomba (para descargas LON y datos de la bomba)**.

Figura 50: Pantalla Autoconectar



- Haga clic en **Descargar Información de Bomba**.

Figura 51: Pantalla Aplicación de La Bomba



- Destaque el elemento **Get Transaction Logs** (Obtener registros de transacciones).
- Haga clic en **Aceptar**.
- Después de recopilar los datos, la información aparece en un archivo de Bloc de notas. Salga del Bloc de notas después de ver los datos.
- Elija un directorio y un nombre de archivo para guardar los datos (o haga clic en **Cancel** para no guardar).

Nota: No todas las bombas o surtidores son compatibles con las capacidades del registro de transacciones.

Configuración predeterminada de Laptop Tool

Los datos de configuración se refieren a los datos en el archivo

c:\gilbarco\ngd\bin\NGDLaptop2.cfg.

La configuración predeterminada se presenta de la siguiente manera:

```
config file version 3
english
port = com1
user name=

language=
english
site data=

end site data=
network software enabled=
NO
flow control pump boot=
YES
flow control pump app=
NO
flow control crind boot=
YES
flow control crind app=
NO
crind network software=
\\Gsosvedata01\engdata\CCN_Software\BIOS-Releases\
pump network software=
\\Gsosvedata01\engdata\PCN_Software
crind file match=
CRIND-*.initrd
pump file match=
????.??
end config file
```

Nota: Esta información es útil cuando se solucionan problemas de Laptop Tool.

Configuración de Laptop Tool

Esta sección proporciona configuraciones de computadora portátil importantes para la instalación y es útil para solucionar problemas de Laptop Tool.

Configuración de computadora portátil

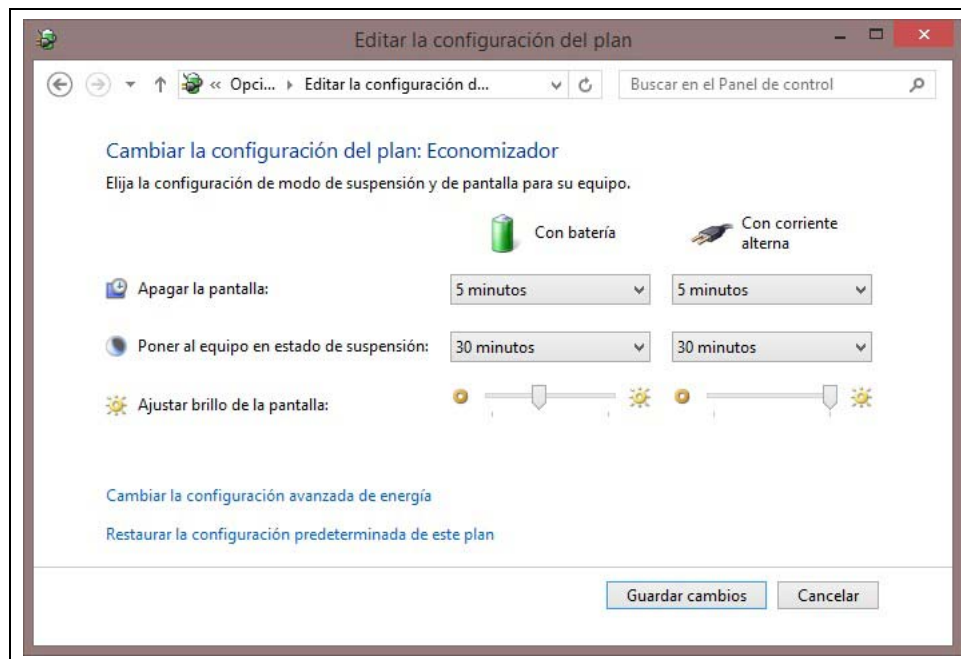
Derechos de administrador

Inicie sesión como un administrador antes de cargar o actualizar el programa Laptop Tool en la computadora. Si no tiene derechos de administrador cuando cargue o actualice la programación, el programa se cargará. Sin embargo, no funcionará correctamente. Si alguien más (como administrador) ha configurado su computadora, es muy probable que usted no tenga derechos completos de administrador.

Configuración de opciones de energía de la computadora portátil

Cuando use la energía de la batería, la computadora portátil se apagará si el sistema no se usa durante algún tiempo. Algunos sistemas podrían apagar la computadora portátil en medio de una descarga. Esto puede dañar la tarjeta, o bien, tendría que realizar la descarga nuevamente. Desde el menú Inicio, acceda al **Panel de control > Opciones de energía**. Ajuste el tiempo de espera del sistema a, al menos, Después de 15 minutos y haga clic en **Guardar cambios**.

Figura 52: Pantalla Propiedades de opciones de energía



Operaciones especiales de Laptop Tool

Agregar archivos manualmente para cargar

Algunas veces, se le da un archivo para cargar sin descargarlo de la red (por ejemplo, mediante un correo electrónico). Sin embargo, Laptop Tool no muestra el archivo aunque esté en la carpeta correcta. Por lo tanto, el archivo se debe asociar con un modificador. Siga las instrucciones para crear un modificador manual para agregar estos archivos. Las mismas instrucciones se pueden aplicar a cualquier modificador. Sin embargo, podría perder los cambios la próxima vez que actualice ese modificador desde la red.

- 1 Copie el archivo `c:\gilbarco\ngd\system\Upload_List_blink.xml` a `c:\gilbarco\ngd\system\Upload_List_manual.txt`. Colóquelo un nombre con la extensión .txt temporalmente, para su comodidad. Puede cambiar el nombre después.

Nota: Omita este paso si ya existe el archivo y no quiere perder las ediciones anteriores.

- 2 Use el Bloc de notas para editar el archivo `Upload_List_manual.txt` que creó en el paso 1.
- 3 Encuentre una sección que coincida con el tipo de archivo para el cual desea crear una nueva entrada.
`<Name>PUMP APP</Name>` para la aplicación de la bomba.
`<Name>CRIND APP</Name>` para la aplicación de CRIND.
`<Name>DOOR_A LON</Name>` para el nodo de la puerta del lado A y así sucesivamente.

- 4 Copie y pegue todas las líneas desde `<PROGRAM>` hasta `</PROGRAM>`. Por ejemplo:

```
<PROGRAM>
  <Name>CRIND APP</Name>
  <Version>02.3.40</Version>
  <Group>0</Group>
  <Enabled>Yes</Enabled>
  <File>c:\gilbarco\NGD\SOFTWARE\crind\12502340.ind</File>
</PROGRAM>
```

- 5 Cambie la versión para que coincida con la versión reciente. Cambie el nombre del archivo para que coincida con la versión reciente.

Nota: La versión es típicamente los últimos cinco dígitos del nombre del archivo.

Un ejemplo para agregar la versión 02.7.80 (los cambios se muestran en negritas) se muestra de la siguiente forma:

```
<PROGRAM>
  <Name>CRIND APP</Name>
  <Version>02.7.80</Version>
  <Group>0</Group>
  <Enabled>Yes</Enabled>
  <File>c:\gilbarco\NGD\SOFTWARE\crind\12502780.ind</File>
</PROGRAM>
```

Nota: Si está realizando esta operación en un nodo de LON, normalmente se requieren los lados A y B. El nombre de archivo (sección `<File>`) tendrá un nombre levemente diferente. Sin embargo, el archivo en sí será dos copias del mismo archivo.

- 6 Salga del Bloc de notas después de asegurarse de que ha guardado los cambios del archivo.
- 7 Cambie el nombre del archivo `Upload_List_manual.txt` a `Upload_List_manual.xml`.
- 8 Cuando use Laptop Tool, seleccione el modificador manual para ver los archivos nuevos.

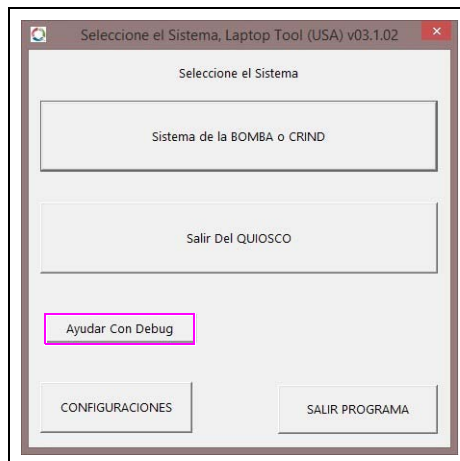
Recopilar información de depuración

Existen varios lugares en el programa Laptop Tool donde se puede activar la información de depuración para recopilarla. Active la información de depuración cuando lo indique el ingeniero de Gilbarco. Esta información se usará para permitir el diagnóstico de problemas de Laptop Tool.

Para recopilar información de depuración, realice los siguientes pasos:

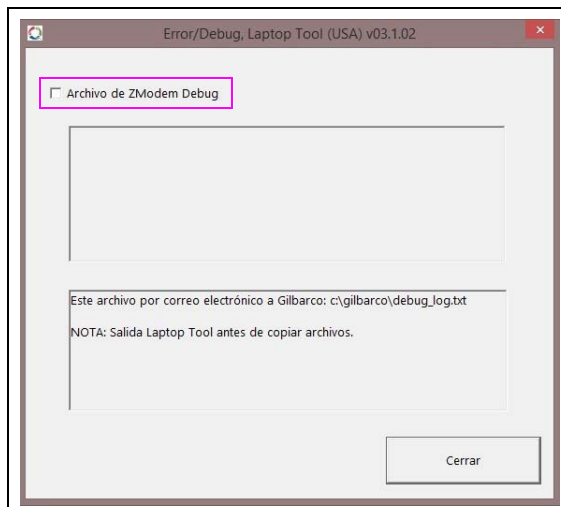
- 1 Inicie el software Laptop Tool. Aparecerá la pantalla Select System (consulte la [Figura 53](#)).

Figura 53: Pantalla Seleccione el Sistema



- 2 Haga clic en **Ayudar Con Debug**. Aparecerá la pantalla Ayuda de depuración (consulte la [Figura 54](#)).

Figura 54: Pantalla Ayuda de depuración



- 3 Seleccione la opción **Archivo de ZModem Debug** (consulte la [Figura 54](#)). El programa crea un archivo debug_log.txt. Esto se almacena en el disco duro de la computadora portátil en **C:/gilbarco/debug_log.txt**.
- 4 Use el Bloc de notas para abrir y revisar el archivo.
Nota: Saque los registros de depuración solo cuando lo solicite el ingeniero de Gilbarco.

Descarga de Laptop Tool

El programa de Single-click interactúa con su computadora y el servidor de Gilbarco para administrar las descargas de archivos y monitorear la instalación del programa Laptop Tool. Debido a las características interactivas, el programa Laptop Tool no funcionará si se descarga en una computadora y luego se transfiere a otras computadoras.

Los sistemas operativos Windows XP de Microsoft requieren derechos completos de administrador de computadora para descargar, instalar o usar los programas de Single-click y Laptop Tool.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El programa Single-click no se ha probado con el sistema operativo Windows Vista™ de Microsoft.

Nota: Deshabilite el antivirus o la protección contra spyware si tiene problemas con la descarga.

Asegúrese de que la conexión a Internet no se interrumpa durante los procesos de descarga e instalación. Deshabilite todas las funciones de protector de pantallas y administrador de energía antes de continuar. Algunas de las instrucciones paso a paso pueden tener opciones múltiples. Las opciones que se muestran fueron seleccionadas debido a que proporcionan el rendimiento de descarga más constante.

Para descargar el programa Laptop Tool, realice los siguientes pasos:

- 1 Visite <http://www.gilbarco.com/interactive/login.cfm>. Ingrese la ID de usuario y la contraseña que proporcionó el controlador de su empleador. Si no conoce al controlador de su empresa, consulte con el gerente o funcionario de mantenimiento. Haga clic en **Accept and Login** (Aceptar e iniciar sesión).

Figura 55: Pantalla Login (Inicio de sesión) de Gilbarco

The screenshot shows a web browser window titled "Extranet - Login" with the URL "www.gilbarco.com/interactive/login.cfm". The page features the Gilbarco logo and the text "integrated fuel dispensing and control, point of sale, fuel management, and support services for petroleum marketers and commercial fueling enterprises worldwide".

Please Login

1. Enter your User ID and Password.
2. Select "Accept and Login" terms of End-User Agreement

User ID:
Password:

IMPORTANT:
By logging in to Extranet, the user agrees to be bound by the [Gilbarco Inc. Electronic End-User Agreement](#) for Extranet.

EXTRANET ELECTRONIC END-USER AGREEMENT

NOTICE TO USER

About the Extranet
The Extranet is a private web site with restricted access for Distributors, Authorized Service Contractors, Sales Associates, and other authorized business partners. Users of the Extranet must be registered with a User ID and password, and must accept the Extranet Electronic End-User Agreement by clicking "Accept and Login".

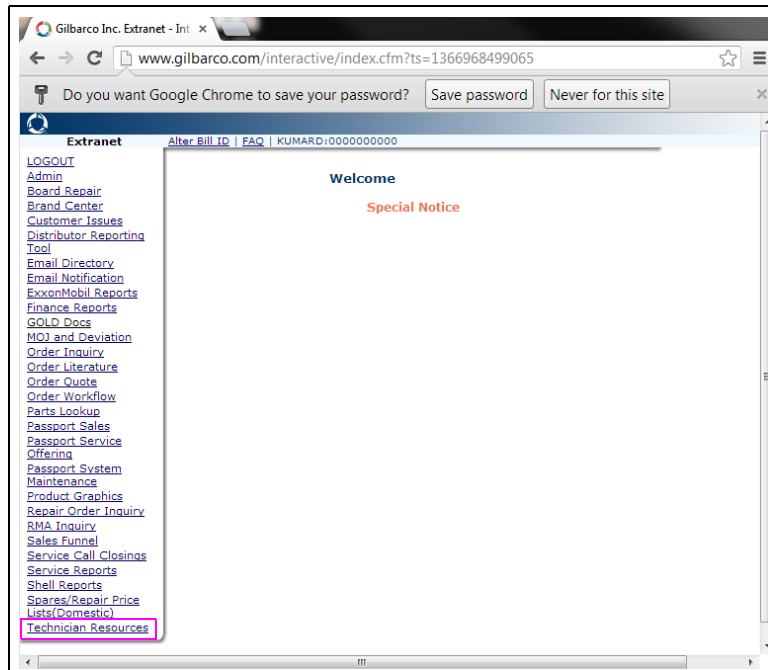
Forgot your password?
Please click [here](#) to retrieve it.

Registered Users:
Need Extranet Account Help?
If you need help with your Extranet Account please [e-mail us](#)

Need to Register?
Access to the Extranet is password-protected. Only your authorized employees are allowed access to your account information through a User ID and Password. An individual from your company is appointed Gatekeeper to manage your user IDs and passwords and grant access to the Extranet. [click here](#)

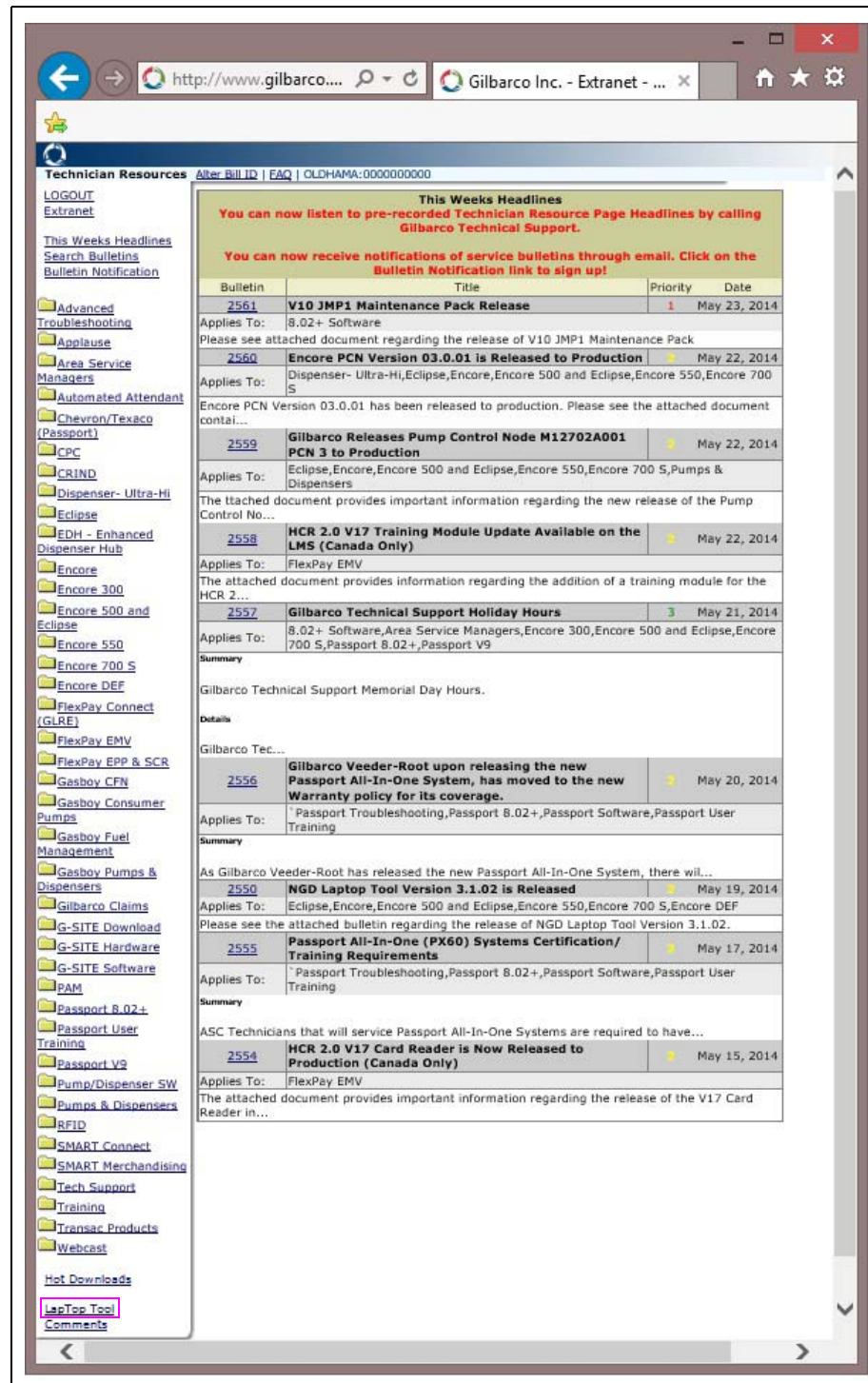
- 2 Haga clic en **Technician Resources** (Recursos para técnicos) para continuar hacia la siguiente página.

Figura 56: Enlace hacia Recursos para técnicos



- 3 Haga clic en **LapTop Tool** para continuar hacia la página de Laptop Tool.

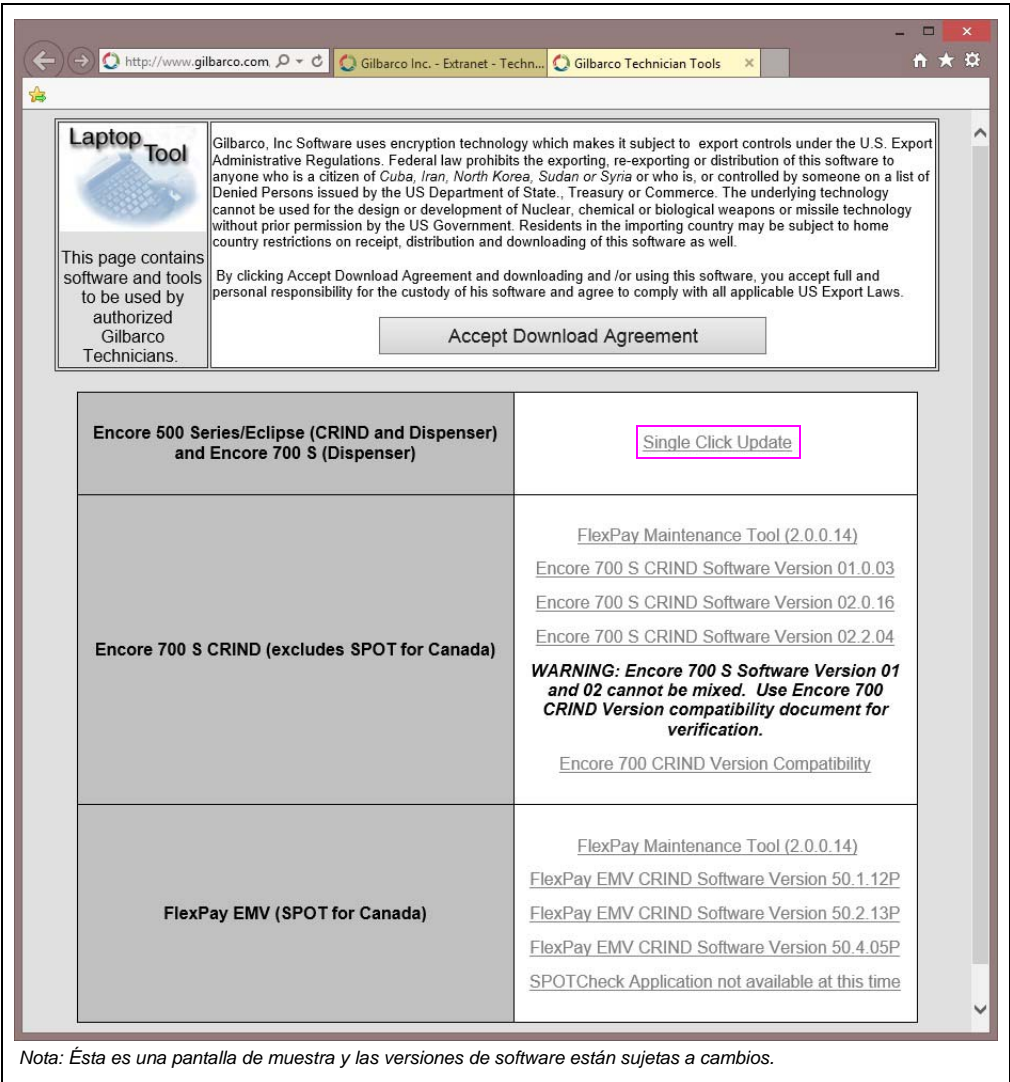
Figura 57: Enlace hacia Laptop Tool



- 4 Comprenda el acuerdo de descarga y, una vez revisado adecuadamente, haga clic en **Accept Download Agreement** (Aceptar acuerdo de descarga) antes de que cualquiera de los enlaces esté activo.

5 Haga clic en **Single Click Update** (Actualización de Single-click).

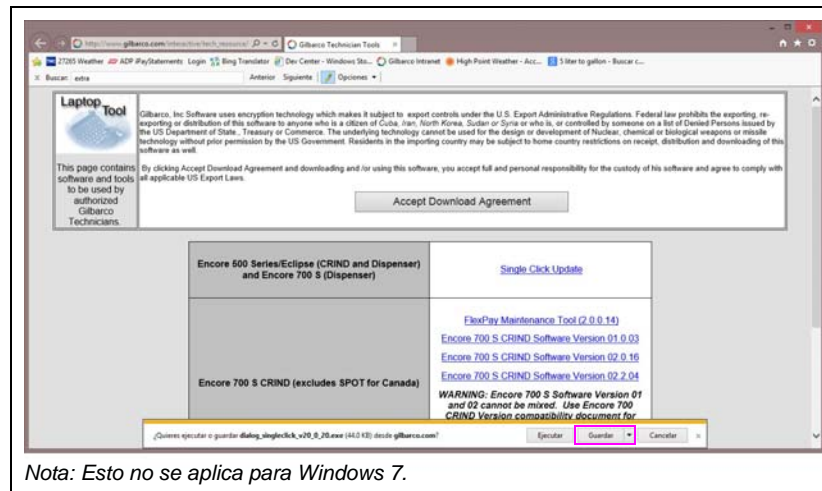
Figura 58: Enlace hacia Actualización de Single-click; pantalla de muestra



6 Haga clic en **Guardar**.

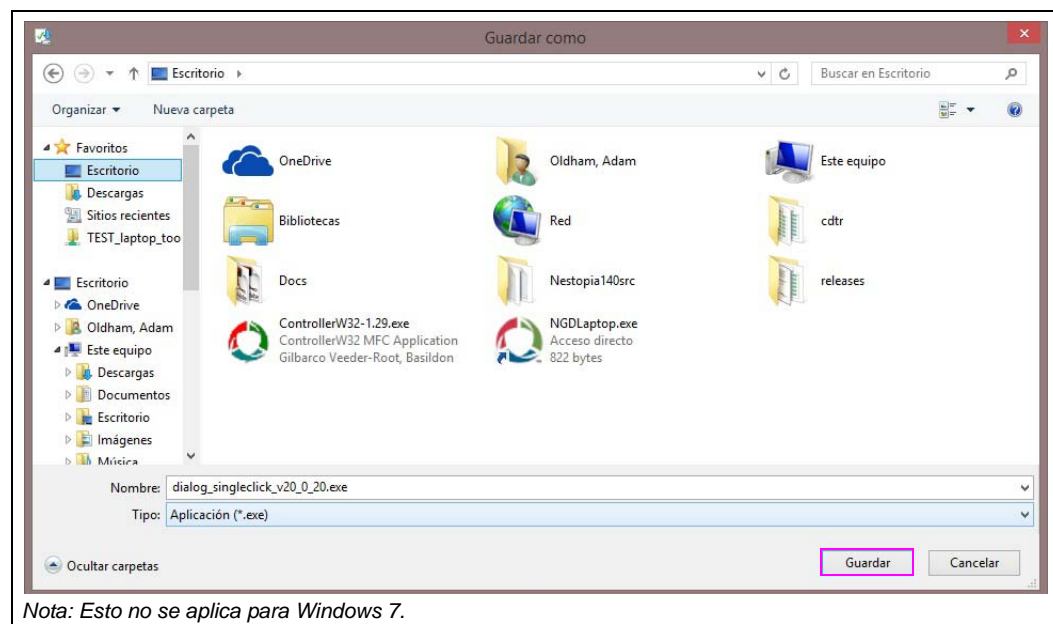
Nota: La administración de descarga de archivos es más precisa y eficiente cuando el programa Single-click se ejecuta desde su computadora en vez de a través de una conexión a Internet.

Figura 59: Pantalla Descarga de archivos



7 Seleccione el archivo **dialog_singleclick_vXX.X_XX.exe** y haga clic en **Guardar** para guardarlo en el escritorio de su computadora. Esto le permitirá encontrar el programa fácilmente.

Figura 60: Cuadro de diálogo Save As (Guardar como)



8 Minimice todas las páginas abiertas.

- 9 Encuentre el ícono de Single-click en su escritorio. El ícono es azul, tiene letras amarillas y una barrera de construcción roja en la parte inferior. Haga doble clic en el ícono de Single-click para ejecutar el programa.

Nota: Su computadora deberá estar conectada a Internet para que el programa Single-click funcione. Abra el explorador para probar la conexión a Internet antes de continuar.

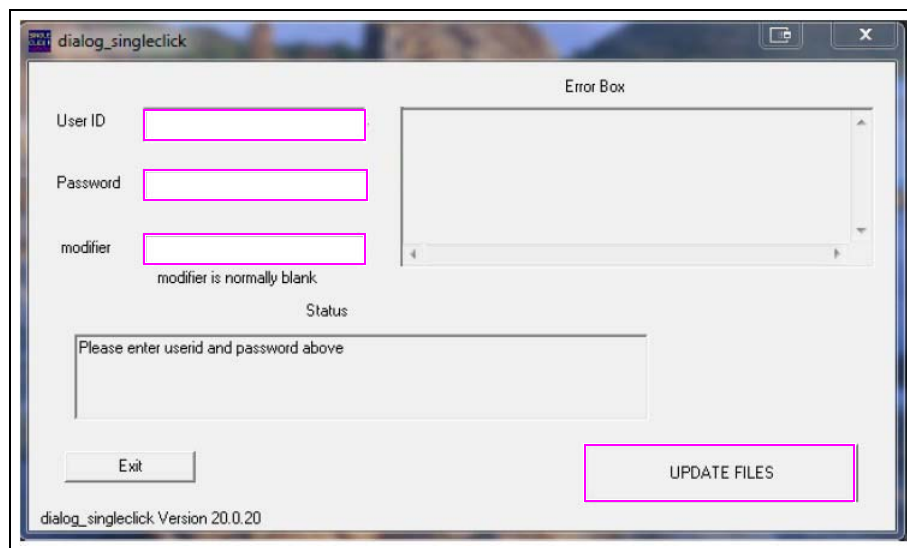
Figura 61: Ícono de Single-click que se muestra en el escritorio



- 10 Ingrese la **User ID**, **Password**, **modifier** (ID de usuario, la contraseña y el modificador) que se proporciona durante la capacitación práctica.

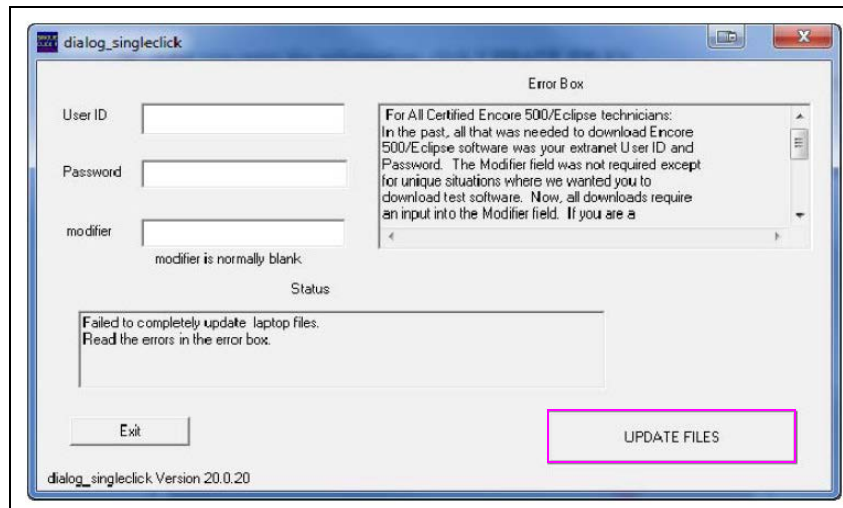
Nota: El modificador que se requiere para una versión específica del software se proporciona en el Boletín de mantenimiento de esa versión al momento de su publicación, el cual se puede ubicar en la TRP.

Figura 62: Pantalla de inicio de sesión del programa Single-click



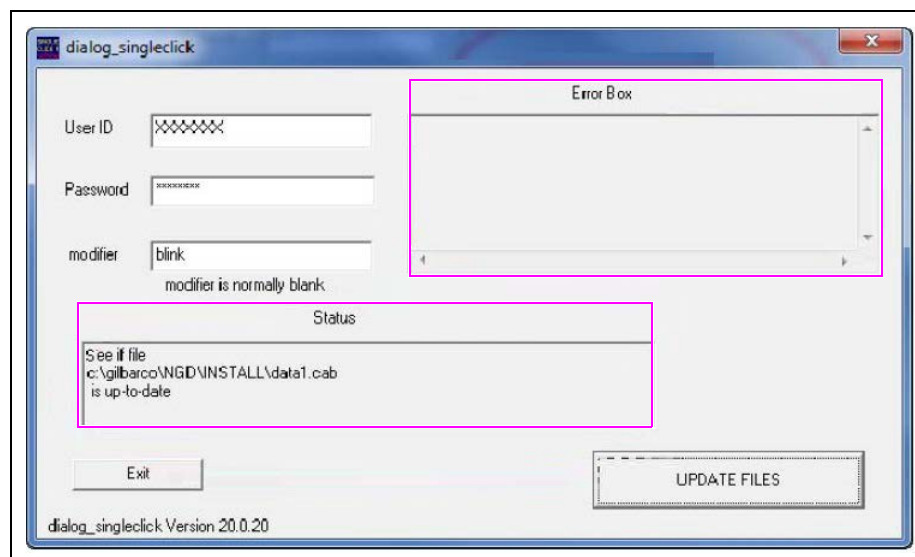
- 11 Después de ingresar la información, haga clic en **UPDATE FILES** (Actualizar archivos).
Nota: Si no proporciona un modificador, verá una pantalla similar a la que se muestra en la Figura 63.

Figura 63: Pantalla de inicio de sesión del programa Single-click (sin proporcionar modificador de programa)



- 12 El cuadro Status (Estado) detalla el proceso de descarga de archivos. El cuadro Error Box alerta si tiene problemas que ocurran durante el proceso de descarga de archivos. Si el cuadro Error Box muestra errores, salga del programa Single-click, corrija el problema (normalmente, el problema será una conexión de Internet interrumpida) y ejecute nuevamente el programa Single-click.

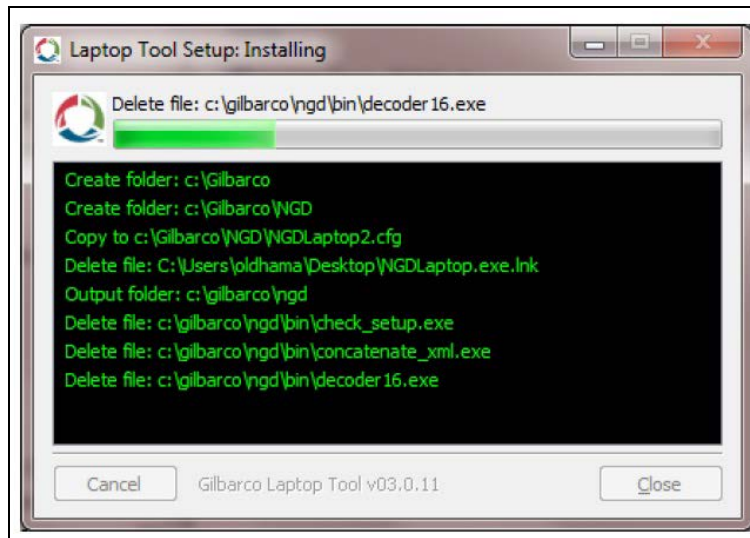
Figura 64: Cuadro Estado que se muestra durante la descarga de archivos



- 13 Después de que finalizan todas las descargas, un asistente de InstallShield® solicita una entrada para comenzar la instalación del programa Laptop Tool en su computadora. Haga clic en **Next** (Siguiente).

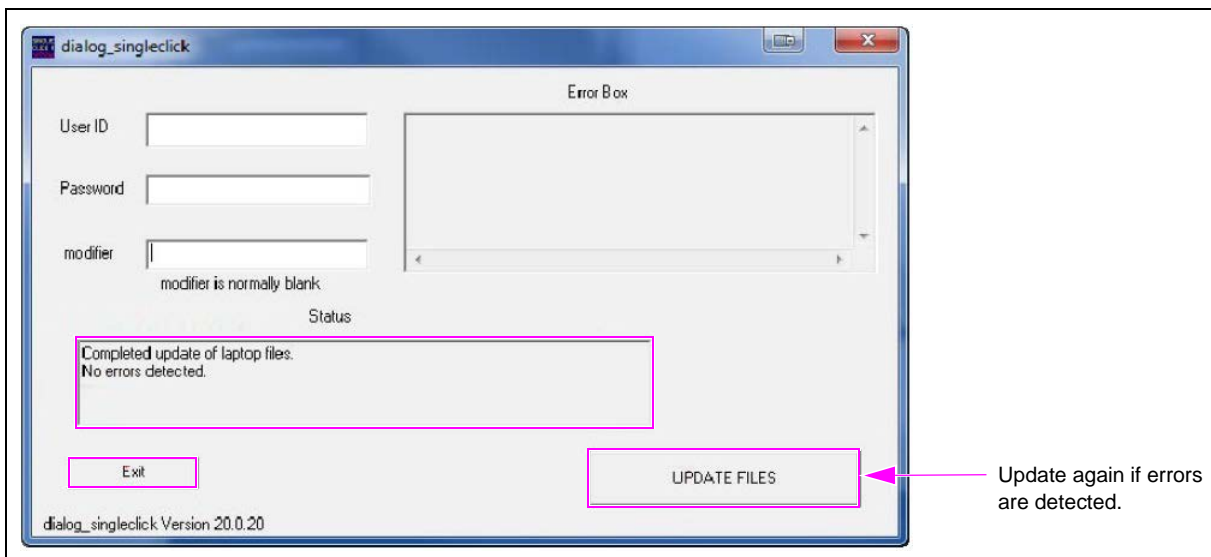
Nota: La instalación se ejecuta automáticamente y no requiere la intervención del usuario. La ventana de instalación se cerrará una vez finalizada la instalación.

Figura 65: Instalación de Laptop Tool



- 14 Verifique si el cuadro Estado de Single-click muestra el mensaje “Completed update of laptop files. No errors detected” (Actualización de archivos de computadora portátil finalizada. No se detectaron errores). De ser así, haga clic en **Exit** (Salir) o haga clic en **Actualizar archivos** (consulte la [Figura 66](#)).

Figura 66: Cuadro Estado de Single-click



15 Vuelva a su escritorio.

El ícono ngdlaptop.exe siempre será la versión más actual de Laptop Tool. Éste es el ícono que normalmente usará para ejecutar el programa Laptop Tool.

Figura 67: Ícono actual de Laptop Tool



La descarga de Laptop Tool está completa.

Belkin® es una marca registrada de Belkin Components. CRIND®, Encore®, Eclipse®, y Gilbarco® son marcas registradas de Gilbarco Inc. GOLDSM es una marca de servicio de Gilbarco Inc. Hawking® es una marca registrada de Hawking Technology. InstallShield® es una marca registrada de Macrovision Corporation. Microsoft®, Windows® y Windows® XP son marcas registradas de Microsoft Corporation. MOXA® es una marca registrada de Moxa Inc. Windows VistaTM es una marca registrada de Microsoft Corporation. NEC® y NFPA 70® son marcas registradas de National Fire Protection Association. Pentium II® es una marca registrada de Intel Corporation. SMART ConnectTM y Ultra-HiTM son marcas comerciales de Gilbarco Inc.



© 2014 Gilbarco Inc.
7300 West Friendly Avenue · Post Office Box 22087
Greensboro, North Carolina 27420
Teléfono (336) 547-5000 · <http://www.gilbarco.com> · Impreso en EE. UU.
MDE-3921E-SP Guía de referencia de Laptop Tool para el usuario · Junio de 2014